Fortnightly
Crescent Toronto.

Vol. 2 No. 12,13 15¢ 1st, 15th SEPTEMBER, 1973.

Govt. determined to wipe out hoarders, smugglers—Bhutto

FROM OUR STAFF CORRESPONDENT

HYDERABAD, : PRIME MINISTER ZULFIKAR ALI BHUTTO TODAY DIRECTED THE SIND CHIEF MINISTER, MR. MUMTAZ ALI BHUTTO, TO TAKE STERN ACTION AGAINST TRADERS WHO WERE EXPLOITING THE SITUATION CREATED BY THE FLOODS BY HOARDING AND BLACK-MARKETING OF ESSENTIAL COMMODITIES.

He was addressing a huge gathering of flood affected people at Sajawal, about 60 miles from here. He said during his tour from Peshawar to Karachi, he had received many complaints about the rising prices. He said the Government would not tolerate such exploitation and as such the business community would not be allowed to fleece the common man who was already hard hit by unprecedented floods.

Premier Bhutto said action under DPR would be taken against those who were creating price hike and hoarding essential commodities. He also warned anti-national elements engaged in smuggling of essential commodities and said that such activities would no longer be tolerated and would be severely punished. He said that there was no shortage of vegetable ghee in Pakistan but the anti national elements had suceeded in smuggling it to India and Afghanistan He assured the people that the Government was determined to wipe out hoarding, black-marketing and corruption from the country so that the common man could enjoy, without exploitation, the fruits of his labour and work.

The Prime Minister called upon PPP workers to play an active role as members of a revolutionary party by going to the flood-affected areas and work for the rehabilitation of the flood victims. He said soon after the flood menace was over, PPP's reorganisation work would be taken up in right earnest and those who had joined his Party to achieve their own selfish aims, would be expelled.

APP adds:

Addressing another meeting at Makli in Thatta District, Mr. Bhutto said the people's Government, by ending the class system from Government service, had struck at the very root cause of corruption and nepotism.

He said that the CSPs had ruled the people during Martial Law and under civilian governments in the past and had created a separae class of Brahmins.

He said the common man, especially, was sick at the rude and apathetic attitude of these Brahmins and had, suffered due to the corruption and other social evils emanating from this malady.

Mr. Bhutto said that the people's Government, true to its pledges with the people, brought about revolutionary changes in the administrative structure and abolished all cadres. Now all are Government servants and there is no difference between one class and another.

He said that the Government servants were supposed to be the servants of the people and not their masters.

Referring to the restoration of democracy in the country and the new Constitution, he said that the People's Party believed in the principles of de-

No shortages will be allowed anywhere

—MUBASHIR

MULTAN, Aug. 30: A high-level meeting presided over by the Federal Finance Minister, Dr. Mubashir Hasan, here today, chalked out a comprehensive plan to inerease traffic on the Rohri - Jacobabad - Kashmor-Kot Adu Section of the Pakistan Western Railway.

This will ensure smooth supply of essential commodities in the northern parts of the country as well as substantial quantities of goods to Sind and Baluchistan for domestic consumption and exports.

Dr. Mubashir Hasan told APP after the 3-hour meeting that it was held in view of the orders issued by the Prime Minister that supply lines should be restored.

He said that no shortage of essential goods would be allowed in any part of the country and the plan chalked out today would ensure this objective in spite of the breakdown of the Karachi-Lahore main railway line between the Rahimyar Khan-Lodhran Section.

Dr. Mubashir Hasan said that the meeting also discussed the road traffic and ensured that the road link between northern and southern parts of the country was not broken. Heavy traffic was moving via Sukkur, Jacobabad, Kashmor; Dera Ghazi Khan and Taunsa.

Massive aid from Pakistanis abroad

LONDON, Sept. 1: An amount of £50,141 had been donated to the Pakistan Flood Relief Fund in the United Kingdom up to Aug. 31, it is learnt.

This amount, received by various branches of Pakistani banks and embassy, has been remitted to the State Bank of Pakistan for the Fund. Under instructions of the State Bank of Pakistan, donations deposited with the embassy and banks in U.K. are being remitted to Pakistan immediately on receipt.

The Federal Republic of Germany has sent 29 tons of vitamin tablets, 340 packages of 26 kgs. each of powdered milk and 200 bags of other medicines. Meanwhile 400 tents have been received from the Swiss Government.

The Pakistan Embassy in London has sent 10 packages each containing 12 tons of rice pudding.

Pakistani residents in Jeddah, at a meeting held on Tuesday, raised about 3,500 rials on the spot for the Flood Relief Fund, in response to Prime Minister Bhutto's appeal. Commitments were made to collect another 14,000 rials.

Addressing the meeting, the Ambassador of Pakistan in Saudi Arabia, Mr. Saifur Rahman Kiani, highlighted the devastation caused by the worst flood in Pakistan's history—APP.

NANNA



"That's nothing. Asghar Khan could have brought back over ninety million of them."

Agreement hailed

Positive step to peace:

RAWALPINDI Leaders of Public opinion continue to hail the Pakistan-India accord on humanitarian issues arising from the 1971 war.

While describing it as a positive step towards peace and understanding in the South Asian Sub-Continent, they also congratulate Prime Minister Bhutto's Government for this achievement at a difficult time.

Khan Qaiyum Khan, Interior Minister and President of the Pakistan Muslim League, welcomed the agreement and said that due to efforts of Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto and his Government, Pakistani prisoners of war were going to be repatriated.

A GREAT LEAP FORWARD
Leading article on page 2

In a statement issued in Peshawar today, he said that this agreement must have been an 'unpleasant surprise' for those who had timed civil disobedience movement at this juncture.

Nobody, he said, could share in the charge that the Pakistan Government was delaying the return of POWs. He said that it was well known that the Pakistan Government had left no stone unturned to effect their early release with honour.

He said the timing of the disobedience movement was due to several factors — the havoc wrought by floods, coup in Afghanistan and the presence of over 90,000 Pakistani POWs in Indian detention camps.

The Federal Minister for Food and Agriculture, Mr. Ghaus Bakhsh Khan Raisani, has welcomed the Pakistan India agreement on repatriation of prisoners of war patriotic Pakistanis and Bengalis living in Pakistan.

Mr. Raisani told a public meeting about 30 miles from here that the agreement was a glaring proof of Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto's political farsightedness. He expressed the hope that the agreement would bring about an era of peace and progress in the sub-continent.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi, Deputy Speaker of the National Assembly today said that the agreement signed by Pakistan and India would greatly help in keeping peace in the sub-Continent.

On the repatriation of Pakistani prisoners of war, she said that the nation was indebted to Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto.

Khan Abdul Wali Khan, Leader of the Opposition in the National Assembly, this evening welcomed the accord and congratulated the leaders of the countries concerned for their successful effort to normalise relations in the Sub-Continent.

In a statement issued in Peshawar, Mr. Wali Khan said it was a matter of great relief to the families of the POWs, of stranded Bengalis, Biharis and to the well wishers of this country at large that a settlement had been reached on the problems created by the 1971 conflict.

He emphasised the need for economic and political co-operation and peaceful co-existence between the States in th Sub Continent.—APP|PPI.

Canada fully satisfied with Pak immigrants

ISLAMABAD, Sept. 1: The Canadian Parliamentary Secretary to the Ministry of Manpower and Immigration, Dr. Mark R. Macguagin, called on Mr. Mahmud Ali, Federal Minister of State for National Affairs and Overseas Pakistanis, here today.

Matters concerning the welfare of Pakistani immigrants in Canada came up for discussion, an official statement said.

Dr. Macguagin assured the Minister that Canada had a positive policy towards the problems of all immigrants. As a manifestation of this policy, he said, his Government has not imposed any restriction on the amount an immigrant can remit home from Canada.

He also assured Mr. Ali that the Government of Canada was fully satisfied with the Pakistani immigrants and that there was absolutely no problem in this regard.

Mr. Ali thanked Dr. Macguagin and the Canadian Government for their positive and humanitarian attitude towards Pakistani immigrants. The Minister hoped that the existing cordial relations between the two countries would continue to prosper.—APP.

U.S. happy over Indo-Pak accord

ISLAMABAD, : American Charge d'Affaires, Sidney Sober said here today his country felt happy over Tuesday's agreement between Pakistan, India and Bangladesh regarding repatriation of Pakistani POWs.

Addressing a Press conference, he said it was an historic agreement.—APP.

Egypt-Libya union hailed

ISLAMABAD, Sept. 1: Pakistan has hailed the announcement regarding the creation of a new, unified State of Egypt and Libya.

Foreign Office spokesman this evening described this as a move in the 'right direction of Arab and Islamic unity'.

The spokesman said: "We welcome the happy announcement that Egypt and Libya have taken a significant step towards the creation of a new Arab unified State.

'This is a move in the right direction of Arab and Islamic unity and we wish success to the inspired leadership and peoples of two brotherly States in their noble undertaking'.—APP.

the fortnightly CRESCENT

P.O. BOX 296, STATION H
TORONTO M4C 1H0 ONT. CANADA

صدائے پاکستان

A great leap forward

The Delhi accord on the prisoners of war and other related humanitarian problems has sent a wave of joy surging through the country. The POWs families in particular are jubilant; after 20 tense and tearful months their homes are echoing once again with the sound of laughter. A great human tragedy has been resolved and no praise can be too great for Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto whose tireless efforts and shrewd diplomacy have brought this about. The Delhi agreement should not, however, be viewed as a victory or defeat for one or another party. It is a child of compromise with all three sides making adjustments to evolve an acceptable formula that would end human suffering and promote peace and understanding. But it should be noted that Pakistan has yielded nothing that could even remotely be construed as a surrender of principle. A fair assessment would show that it is a sensible and honourable agreement which does credit to all concerned and should accelerate the process of reconciliation among the three States of the Sub-Continent. None of them can hope to march forward on the road to progress without clearing the debris of war and mending its fences with the others.

Briefly, the agreement stipulates that all Pakistani prisoners of war and civilian internees, with the exception of 195 listed for trial by Bangladesh on charges of rape and genocide, will return to Pakistan as soon as the necessary arrangements for their transportation are completed. Simultaneously, all Bengalis in Pakistan and a 'substantial number' of non-Bengalis in Bangladesh who wish to migrate to Pakistan will be repatriated. This whole massive exercise, involving the movement of lakhs of people, is expected to be completed within three or four months and quite obviously both Pakistan and Bangladesh will require considerable international assistance to get this process going. The most notable feature of the accord from Pakistan's point of view is the decision on 195 POWs; they will continue to remain in Indian custody and shall not be tried until the issue has been sorted out at a tripartite meeting which Dacca insists must be held on the basis of 'sovereign equality'. This meets Pakistan's main objection to the Joint Declaration and also enables the rest of the POWs to return home. Those who may be inclined to cavil at this formula must remember that the only alternative was to leave all the prisoners in Indian custody and thus prolong the agony of lakhs of people. And in such an event would not the world have said that Pakistan was not interested in taking back the prisoners? Again, the present agreement will generate a climate of reconciliation that will make it well-nigh impossible for Dacca to go ahead with the trials and undo all the good work already done. And Bangladesh's demand for 'sovereign equality' should upset no one, firstly, because Pakistan is already committed in principle to recognition and, secondly, because Mr. Bhutto has made it plain that formal recognition will be accorded only when certain conditions have been fulfilled — and of these abandonment of trials is perhaps the most important. The Prime Minister, who has retrieved so much out of the demoralising wreckage of defeat, without compromising national interests, can be expected to deal with any situation that may arise with an equal measure of skill and wisdom.

There may be some quite honest criticism of Pakistan's decision not to try 203 Bengalis charged with anti-State acts. We, however, feel that it is a correct decision which reverses a stand adopted in a spirit of anger and retaliation. Quite clearly, the retention (and threatened trial) of a batch of Bengalis would have been too blatant an act of reprisal — as indeed the world has been saying. Nor would their trial have yielded any worthwhile dividends; it would have been completely overshadowed by the more spectacular proceedings in Dacca to which the world Press would have flocked and reported with great relish. Not least, it would have been inconsistent with Pakistan's policy of promoting friendly links with Muslim Bengal. As for the agreement on the repatriation of non-Bengalis in Bangladesh, the general reaction should be favourable because there is deep underlying sympathy for those who have suffered indescribable horrors because of their unwavering loyalty to Pakistan. However deplorable the attitude of Dacca, we cannot fairly deny them a place under our roof. There are, however, express provisions in the agreement which would prevent an unmanageable deluge of humanity should the Bangladesh authorities be inclined to inundate us with immigrants.

Lastly, it has been said that this agreement could have come much earlier. Indeed it could have if only India and Bangladesh had not tried to use the POWs as a political lever. Last year, for instance, Mrs. Indira Gandhi had declared that the POWs would not be returned until the Kashmir issue was settled. And until April this year, Sheikh Mujibur Rahman was demanding his pound of flesh in the shape of recognition before the prisoners could be sent home. But for Mr. Bhutto's patience and spirited diplomacy the situation might still have been the same. And now India and Bangladesh have had to compromise even on their Joint Declaration by agreeing to shelve the trial of 195 POWs. Let us therefore be fair. This is the best agreement possible under the circumstances and due credit must go to the Prime Minister for his unsparing efforts in the face of overwhelming odds. The Delhi accord not only ends a dark night of tragedy for lakhs of people but also holds out hope of a harmonious relationship between the three great countries of the Sub-Continent.

Chinese relief goods arrive

KARACHI, Sept 1: A special plane of the Chinese Airlines arrived here this afternoon from Shanghai carrying about 19 tons of medicines and clothing for the flood victims.

The relief goods have been donated by the Red Cross Society of China.—APP.

Telecom. link restored

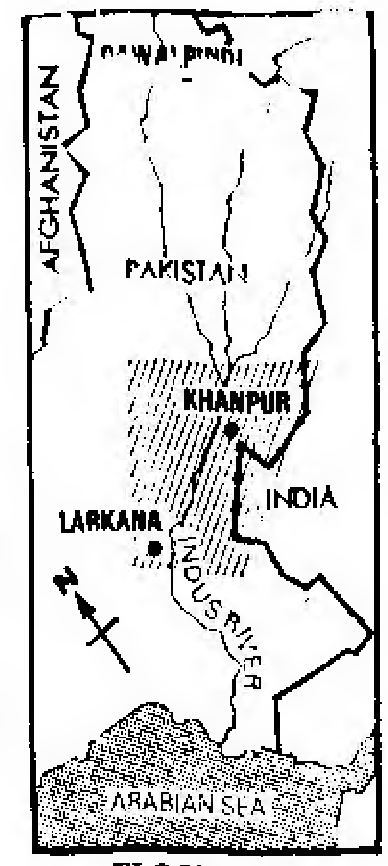
RAWALPINDI ... telecommunication link between Rawalpindi and Lahore was restored by midnight last night and is now functioning satisfactorily, the Telephone and Telegraph Department said today.—PPI.

Aziz in Peking

PEKING, Aug. 30: Pakistan's Minister of State for Defence and Foreign Affairs, Mr. Aziz Ahmed, arrived in Peking today on an official visit, the New China News Agency reported.

It said Foreign Minister Chi Peng-fei was among the Chinese leaders who received Mr. Ahmed.—Reuter.

Floods wash out Pakistan's comeback



FLOOD AREA
Khanpur cut off

By WALTER SCHWARZ

KHANPUR, Pakistan

First drought, then floods.

All summer long, Pakistan's farmers prayed for rain to save their crops from the worst dry spell in living memory; but when the monsoon came it came in a torrent, and today vast areas of Pakistan and India have been turned into virtual lakes.

Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto, who next week visits Washington for talks with Richard Nixon, has called the floods the worst natural disaster in Pakistan's history. All the way down his country's river system—from the Punjab, where Pakistan borders Indian-held Kashmir, to Sind province, where the Indus River flows into the Arabian Sea—the floodwaters have left a trail of destruction.

How many people have drowned can only be guessed. The official figure is still less than 400 but people with first-hand experience say it must run into four figures. An army colonel in Multan described his worst memory of the rescue work and it was typical of many others.

"I was flying low over the flood when I noticed a woman struggling through three feet of water with a child on her back. Later I flew over again and now she had water up to her shoulders. She was trying to push the baby up to me. But my plane wasn't a chopper and there was nothing I could do. I don't know what happened to her in the end."

Millions of acres still flooded

Three weeks after the first floods hit Lahore, millions of acres are still under water. The whole city of Khanpur is still waterlogged and cut off on all sides. Twenty thousand refugees have joined the town's normal population of 35,000 and all are bundled together on high ground, some in tents, others in the open. All are being fed by the authorities, who bring food in by boat.

All along the rivers there are still pockets of people surrounded by water, supplied by helicopters and boats. "They refused to leave because of their animals," an air force helicopter pilot said as his crew dropped plastic bags of cooked grain, biscuits, tea, sugar and matches to a small family group sharing the space with buffaloes.

The disaster happened when all the rivers flowing into Pakistan from Kashmir flooded at the same time, a chance in a hundred. Much of the devastation occurred because of the sheer surprise. "We told people to move but they didn't believe us. They lived by the river and thought they could handle a flood," said an official near Lahore.

The real extent of the devastation has yet to be counted, for the floods have barely begun to recede from their latest point of attack in southern Sind province. Only Punjab, which is over the worst, has done some of the sums.

Mubashir Hassan, the finance minister, is hoping for consumer credits—imports with deferred payments—to keep the economy going. But the immediate needs are more urgent than that: vaccines, roofing materials for building new houses, tractors for replacing lost cattle and pesticide sprays for saving what is left of the wheat and rice crop.

BREAKTHROUGH FOR PEACE

BY AHMAD

THE Sub-Continent seems to have turned the corner. The latest Pakistan India agreement by securing an equitable solution of the humanitarian problems created by the 1971 war clears the way for an eventual political settlement that will banish for ever the spectre of conflict and confrontation and lead to the erection of a new peace structure in the region.

Coming after 19 days of hectic negotiations, the Delhi agreement gives a fresh lease of life to the hopes that the Simla Agreement had raised. The lack of any movement during the past one year towards the solution of the post-war problems had caused widespread disillusionment in the Sub-Continent. A sense of general frustration filled the air and the people had begun to think that the incubus of war and misery would never leave them. The agreement that has now emerged out of the talks held at the initiative of Pakistan, has, therefore, been widely greeted in all the three countries. Undoubtedly, the Delhi accord is a major breakthrough for peace in this region.

JUST SETTLEMENT

For Pakistan the importance of this agreement lies in the fact that it eliminates yet another unpleasant consequence of the last war. In this connection, one cannot but recall here the speech that Mr. Bhutto delivered soon after assuming power on December 20, 1971. In a voice filled with emotion and reflecting his unflinching faith in the destiny of Pakistan he assured the people that he would leave no stone unturned to redeem national honour, recover the lost territories and bring back the POWs. Through adroit diplomacy he has now achieved all the objectives that he outlined in his first speech after taking control of the nation's destiny. Troop withdrawals took place last year. Our POWs will also now return. The basis for a just solution of the other outstanding disputes has also been laid. Thus, step by step, Mr Bhutto has extricated Pakistan from the morass it had fallen into as a result of the disastrous events of 1971. That in spite of Pakistan's relatively weak bargaining position he has been able to secure a just settlement of most of the post-war problems is a tribute to his political sagacity and diplomatic skill.

GREAT ACHIEVEMENT

The Delhi accord takes full cognisance of Pakistan's well-known stand on the POWs issue, war crimes trials and the Bihari minority in Bangladesh. The third paragraph of Article 3 of the agreement reads: "Repatriation of all Pakistani prisoners of war and civilian internees will commence with the utmost despatch as soon as logistic arrangements are completed and from a date to be settled by mutual agreement."

It is clear from the terms of the agreement that the release of the prisoners does not involve any sacrifice of its national interests by Pakistan. This is a great achievement on the part of the people's Government. It must be kept in mind that during the past 20 months both India and Bangladesh had employed all stratagems to use the POWs as a lever to extract political concessions from Pakistan. While India wanted Pakistan to concede ground on Kashmir and other issues, Bangladesh's price for the release of prisoners was Pakistan's formal recognition of its statehood. But Pakistan resolutely stood its ground and refused to compromise on principles. It also launched a vigorous campaign to mobilise world opinion in favour of the release of prisoners. The Indo-Bangladesh decision now to release the prisoners is as much a result of their realisation that Pakistan would not submit to blackmail as of the pressure of international public opinion generated by the Government's unceasing efforts. By securing an honourable settlement of the POWs issue the people's Government has not only silenced those who had said that it was not interested in the release of prisoners but also established that it was fully capable of safeguarding Pakistan's vital interests.

195 POWs

A most significant feature of the Delhi agreement is that Bangladesh has agreed that "no trials of the 195 POWs shall take place during the entire period of repatriation (of Pakistani POWs, the Bengalis in Pakistan and the non-Bengalis in Bangladesh)" and that pending a settlement between Pakistan, Bangladesh and India on this issue "these POWs will remain in India". That is, our demand that none of our POWs should be transferred to Bangladesh has been accepted. Those who have objected to this part of the agreement must realise that under the circumstances this is the best solution to the twin problem of POWs release and war crimes trials. As Mr. Aziz Ahmed has said, a massive repatriation of Pakistani and Bangladesh nationals to their respective homes will greatly contribute to the promotion of reconciliation in the Sub-Continent and create an atmosphere conducive to a favourable decision on the question of the repatriation of the remaining 195 POWs. Article 3 (clause 7) of the agreement expresses similar sentiments. The provision as regards meetings between the three countries, apart from being a safeguard against Bangladesh taking a precipitate unilateral step in the matter and India transferring the 195 POWs to Bangladesh, is also indicative of a change in the attitude of Dacca. Competent observers feel that Bangladesh's new attitude to war crimes trials may prove to be a prelude to their eventual abandonment. They have pointed out that Dacca's willingness to discuss the issue with Islamabad shows that it is no longer rigid in its attitude and may ultimately be persuaded to drop the trials altogether.

Pakistan's decision not to try 203 Bengalis charged with treason and anti-State activities is bound to make a favourable impression on Dacca. Bangladesh is now under a moral obligation to reciprocate to Pakistan's conciliatory gesture. Those who may take exception to this decision must not forget that the trial of the Bengalis would be a politically fruitless exercise and would darken for ever the prospect of reconciliation with Muslim Bengal. As for Bangladesh taking part in the tripartite discussions on the basis of "sovereign equality" one must remember that Pakistan has no objection in principle to recognition. But, as stipulated in the Bangladesh Resolution passed by the National Assembly, Pakistan will accord formal recognition only after certain conditions have been fulfilled. That is, Bangladesh cannot get recognition from Pakistan unless it abandons the proposed war crimes trials.

The Delhi agreement also provides for the repatriation of Bengalis in Pakistan and "a substantial number" of non Bengalis in Bangladesh. The return of Bengalis to Bangladesh never posed a problem. Pakistan has from the beginning maintained that the Bengalis are free to go back to Bangladesh and it several times invited the Dacca regime to hold talks on the modalities of their return and other outstanding issues. But Bangladesh showed no interest in the matter.

The solution that has now been found to the problem of non-Bengalis is both realistic and just. Pakistan has all along held that the Biharis are bona fide citizens of what is now Bangladesh and that the Dacca regime was only being racist in insisting on throwing them out on the basis of a poll of questionable validity. Pakistan has now agreed to accept a substantial number of them on humanitarian grounds. But there is an express provision in the agreement to prevent Bangladesh from dumping all of them in Pakistan.

The agreement that has now been reached on the solution of the humanitarian problems arising out of the last war could have come earlier had India not taken an unduly long time in responding to Pakistan's suggestion to hold talks to discuss the implications of the Delhi Declaration of April 17. But far more important than its substance is the symbolic value of the Delhi agreement. In a deeper sense, it symbolises movement on the Sub-Continent where relations have remained frozen during the past 20 months. The atmosphere of goodwill and understanding in which the talks were conducted shows that old attitudes have given way to a new healthy approach to the problems of the Sub-Continent. Dacca also seems to have broken out of the emotional cocoon in which it had been living since the catastrophic events of 1971. One can now reasonably hope it will co-operate with Pakistan in sorting out the old tangles and building a new East-West relationship that may lack the constitutional formalities of the past years but nevertheless be characterised by the mutual love and trust that had once made them strive together for the achievement of common goals.

OTHER ISSUES

Now that the major post-war problems are out of the way efforts can profitably be made to begin discussion on the implementation of that part of the Simla Agreement which is concerned with the promotion of a detente in the Sub-Continent. Article 3 of the Simla Agreement provides: "Steps shall be taken to resume communications, postal, telegraphic, sea, land and air links", and to promote trade and co-operation in the economic and other agreed fields. One feels that the time has come for India and Pakistan to move vigorously in the direction of normalising their relations.

The momentum created by the Delhi agreement needs to be kept up. The solution of humanitarian problems has created a climate in which efforts can be made to tackle the old sores of the region and promote a grand reconciliation among the three Sub-Continental neighbours. Let India, Pakistan and Bangladesh make the best use of the opportunity.

Did Muslims discover America before Columbus?

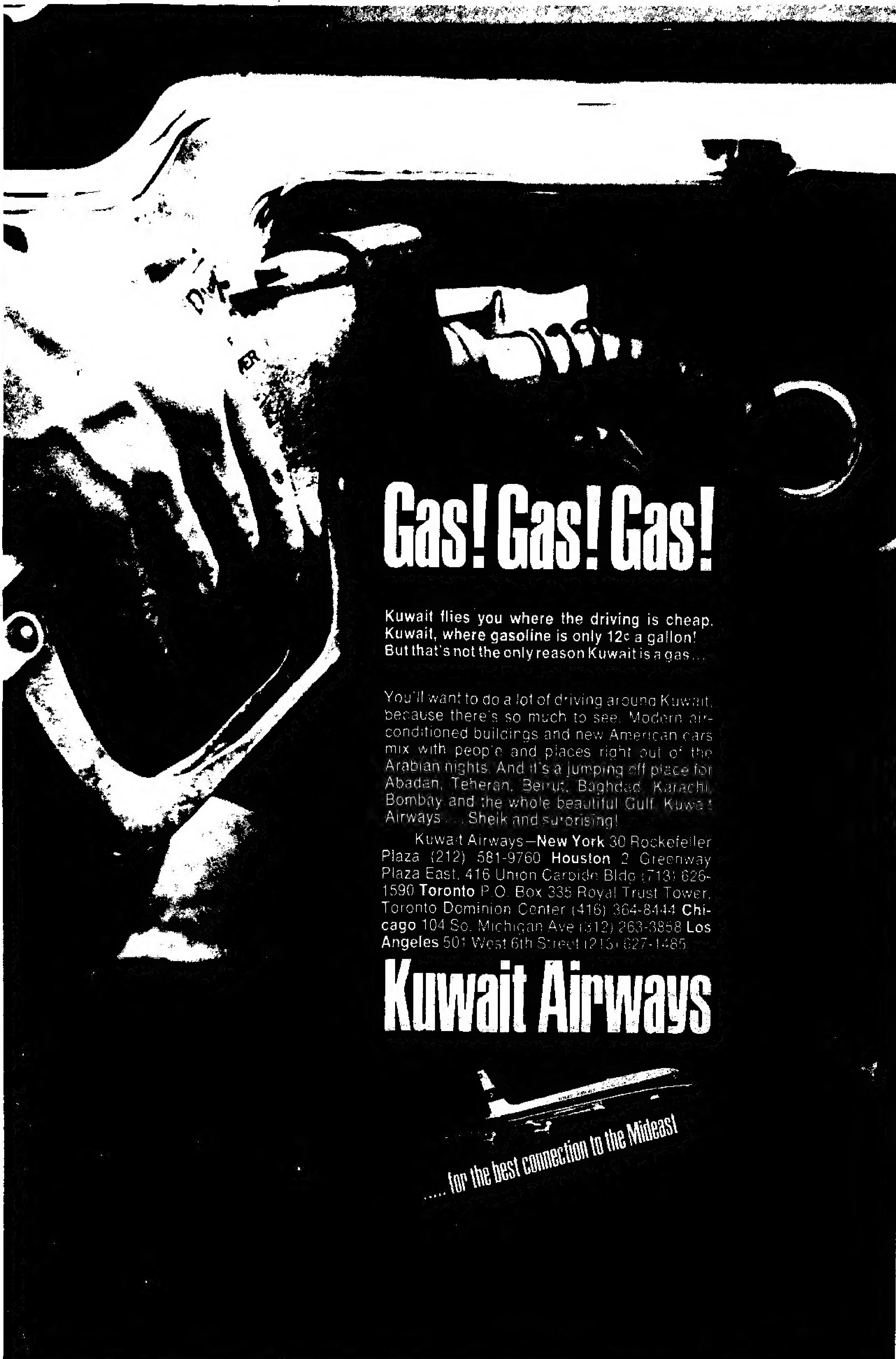
S. S. Mufassir

Black World magazine, a widely-respected journal of scholarly opinion in America, has created quite a stir with its July 1973 issue. The main article gives a wealth of documentation to prove that Africans, including African Muslims, discovered, explored and settled in the Americas long before Christopher Columbus' historic voyage in 1492 A.D. Included in the evidence are numerous artifacts from Central America, Mexico and North America of pre-Columbian origin which have unmistakable African features or names. The article lists a number of scholars who have written of Muslim African exploration of the New World, which took place before and especially during the rule of Mali sultans Abu Bakr (1275-85) and Mansa Musa (1312-1337), and under their patronage. (It has also been established that the well-known American historical figure Stephen Dorantes, better known as Estevanico, who was the first non-Indian to discover the American states of New Mexico and Arizona in the year 1539 A.D., was a Muslim. He was born in Morocco and spent some time in what remained of Muslim Spain before his voyage to America in 1527 A.D.)

The theory that African Muslims discovered America before Columbus is not new. For example, Dr. Muhammad Hamidullah mentions it on page 181 of his book *Introduction to Islam* (first English edition published 1957):

"According to the Arab chroniclers, it is the adventurous sea-faring population of this region (West Africa) which discovered first the route to America . . . . there is every reason to believe that the Muslims of Black Africa, and the Berbers participated in the colonization of America."

What is new, however, is that now serious scholarship is being brought to bear on the evidence of this Muslim exploration, with a view to collecting and assessing the written and archaeological proofs. The resulting benefits may be at least two fold: the creativity and ingenuity of Muslims who followed the Qur'anic advice to reflect upon the world's wonders will become more firmly established in history, and Africans in the Americas can have a new pride in knowing that their ancestors first came to America as explorers, not as slaves. The history books will have to be rewritten, with the Muslim heritage of some 30 million Americans gaining a new prominence.



IN

So, at
on the
arising
1971 del
cluded.
every re
the Dell
ever, o
that thi
tlement
istan is
have b
time in
months

In the
question
tani priso
isolated f
a position
plicitly a
for many
Bhutto h
the quar
trial of a
was no ju
tinued de
the 90,000

THE OT

The oth
ly placed
reement,
sistence t
recognised
Pakistan,
finds a pl
ment in
basis of
Actually,
ween th
Pakistan
would h
"on the
equality".
last Gene
Pakistan
dantly c
prisoners
would r
Thus, tov
recent D
is believe
offered re
coming U
after the
prisoners
the Ben
and so w

It is, t
that an a
arrived a
Bangiades
to sign it
about thi
things. B
the many
months
settlement
issues—th
titution,
Zulfikar A
ingly dem
tan could

N
or
to

PAS
TODAY T
BEEN BA
AND NO
ING ONE

THE LOOKING GLASS

INTIMATIONS OF PEACE?

BY H.K. BURKI

ISLAMABAD: So, at long last, an accord on the humanitarian issues arising out of the December 1971 debacle has been concluded. There is, of course, every reason for welcoming the Delhi agreement. However, one must also note that this is the kind of settlement that, insofar as Pakistan is concerned, could have been achieved any time in the past eight months or more.

In the Delhi Accord, the question of trial of 195 Pakistani prisoners of war has been isolated for further negotiations, a position which had been implicitly acceptable to Pakistan for many months. For, Mr. Bhutto had publicly stated that the quarrel over war crimes trial of a small group of people was no justificaton for the continued detention of the rest of the 90,000 Pakistani prisoners.

THE OTHER HURDLE

The other hurdle, deliberately placed in the way of an agreement, was Bangladesh's insistence that until it had been recognised it would not talk to Pakistan. Its later variant now finds a place in the Delhi Agreement in the phrase "on the basis of sovereign equality". Actually, any meeting between the representatives of Pakistan and Bangladesh would have been, ipso facto, "on the basis of sovereign equality". Besides, since the last General Assembly session, Pakistan has made it abundantly clear that once all its prisoners are repatriated, it would recognise Bangladesh. Thus, towards the end of the recent Delhi talks Mr. Bhutto is believed to have actually offered recognition in the forthcoming U.N. General Assembly after the repatriation of all the prisoners to Pakistan and all the Bengalis to Bangladesh, and so wipe the slate clean.

It is, therefore, quite clear that an agreement has now been arrived at because India and Bangladesh were finally ready to sign it. What has brought about this change? Mainly two things. By his deft handling of the many crises in the past 20 months and the negotiated settlement of vital national issues—the framing of the constitution, for example—Premier Zulfikar Ali Bhutto has convincingly demonstrated that Pakistan could not be plundered any more. Secondly, a whole series of diplomatic initiatives by Pakistan had exposed to the world India's unreason over the question of the prisoners.

India, like Israel, has, defied both the United Nations and world public opinion often enough in the past, and got away with it. But in this particular case, a highly-skilled practitioner of the black arts of diplomacy had rendered India's calculated defiance into a wholly counter-productive exercise. The decision to seriously negotiate and sign at least a partial agreement now appears to have been taken by Delhi because in its absence Indian representatives would have had to face the music both at the non-aligned conference, under way at Algiers, and in the U.N. General Assembly later this month.

All this is being written, however, not to apportion blame or to queer the pitch in any way, but only to put the Delhi agreement in its proper perspective and to underline the senseless suffering inflicted on the 90,000 prisoners for these past 20 months. But one must take note of the fact that our own political adventurers who have been constantly trying to undermine Mr. Bhutto's initiatives, internal as well as external, must have contributed not a little to the prolongation of the prisoners' suffering. Even while Premier Bhutto was simultaneously engaged in fighting the devastating floods on the one hand and keeping a close watch on delicate negotiations on the other, these political adventurers were busy in staging a "civil disobedience movement" against the elected Government. If Mr. Bhutto's record of the past 20 months had not already exposed the irrelevance of the Opposition's political antics, the Indians might well have decided to hold back further and not signed the Delhi Accord.

There are many ways of looking at the Delhi agreement. It has been described as a triumph, a victory of Pakistan's diplomacy, a harbinger of peace, and many other things. All these comments could well be apposite, but a certain caution will not be out of place. It is manifestly a good start, another one since the Simla Accord and it holds great promise. Still, to realise its full potential, even in the context of the immediate humanitarian issues alone, demands a fair measure of good faith on the part of India. One says this, not in any spirit of recrimination, but with the objective knowledge that the choice of peace, war or armed truce in the Sub-Continent rests primarily with India, even more so today than it has in the past 26 years.

After its decision to inflict war on Pakistan in November 1971, India has dictated an uneasy armed truce for the last 20 months. If the signing of the Delhi agreement is going to herald peace, the decisive role will, once again, have to be played by India. This is even truer of "durable peace".

In discussing the prospects of durable peace, one has to bear in mind the factors that have denied this desirable goal to the people of the Sub-Continent for so long.

Let us set aside that India has not reconciled to the creation of Pakistan, even though there is plenty of evidence to uphold the thesis. There are those disputes whose existence has stoked the fires of hate and of actual conflict. Then there has been India's constant endeavour to reduce Pakistan into a subservient status.

OTHER PREREQUISITES OF PEACE

Clearly, foundations of a durable peace cannot be properly laid unless and until those basic differences—the Kashmir dispute, for instance—are amicably and justly resolved. Secondly, while India is welcome to regard itself as a major Asian Power, it cannot impose its dominance over Pakistan and introduce an unequal peace in the Sub-Continent.

In the circumstances, durable peace presupposes the existence of true "sovereign equality" between the two States and a resolution of all outstanding disputes on the basis of justice. Given an understanding on these conditions Premier Bhutto will surely be only too glad to help in bringing about stable peace and tranquillity. But, as the past 20 months have amply shown, he can neither be hoodwinked nor bullied into sacrificing Pakistan's just stand and fundamental interests.

The ball, therefore, remains in India's court. How India means to play it now will become known with the way its leaders go about the implementation of the Delhi Accord, particularly those clauses which relate to further negotiations on the remaining humanitarian issues. If, unlike the backtracking and delay in the withdrawal of forces last year, the Delhi Accord is implemented smoothly, then we can hopefully look forward to the elimination of those differences that have stood in the way of durable peace for the past 26 years.

No covetous eye on Baluchistan to be tolerated

—BHUTTO

PASNI, SEPT. 8: PRIME MINISTER Z. A. BHUTTO DECLARED HERE TODAY THAT THE WARM COASTAL WATERS OF BALUCHISTAN HAVE BEEN BALUCH AND AS SUCH PAKISTANI FROM TIMES IMMEMORIAL AND NOONE WOULD BE ALLOWED TO PAWN THEM AWAY FOR ACHIEVING ONE'S PERSONAL POLITICAL ADVANTAGE.

No POWs' trial: B.D. Minister's claim refuted

ISLAMABAD, Sept. 8: Official sources here, asked to comment on Bangladesh Law Minister's statement that his Government intended to try 195 Pakistani prisoners of war, said today that the provision in the Delhi accord in this regard was self evident.

Under the August 28 Indo-Pakistan Agreement, Bangladesh had agreed not to hold trials during the entire period of repatriation of Pakistani prisoners of war in India, Bengalis in Pakistan and Pakistanis in Bangladesh. The accord stipulates meeting between Pakistan, India and Bangladesh on completion of the repatriation to settle this question. This means that the 195 Pakistani prisoners of war cannot be transferred to Bangladesh for trials without the consent of Pakistan. Since Pakistan cannot be expected to agree to such trials, there was no question of them taking place.

The 'Times' correspondent, Michael Hornsby, quoted the Bangladesh Law Minister, Mr. Monaranjan Dhar, as saying in Dacca that his Government intended to hold war crimes trials and that the list of 195 Pakistani prisoners of war would be sent soon to the Indian Government.—APP.

Floods have hit economy hard

RAWALPINDI, Sept. 8: Mr. Ghulam Ishaque, Governor of State Bank of Pakistan, has said that the floods have badly hit the expectations of growth in the country.

In his speech at the annual general meeting of the State Bank here today, he said before the onslaught it was confidently expected that the upswing in the economic activity of the last year would gather further momentum this year. It was expected that the agricultural output, responding to high prices, would rise substantially and economic expansion would be stimulated by continuation of export growth and increased development outlays.

Similarly the country during the year was expected to experience a growth rate of about seven per cent, but now a well organised and determined effort was required to overcome the damage caused by the floods. He expressed the hope that through well conceived planning the country could have a good Rabi crop after the loss of the Kharif.

He said that all the economic aspects of the year 1973-74 would have to be revised and large amounts of capital earmarked for development expenditure would have to be shifted to the reconstruction and rebuilding of homesteads, farms and industrial installations.—PPI.

FLOOD HITS MORE AREAS IN B.D.

DACCA, Sept. 8: More areas in the Bangladesh southern coastal district were engulfed on Thursday by flood water following erosion of the Kirton khola river banks.—Reuter

MUJIB TO VISIT JAPAN

DACCA, Sept. 8: Sh. Mujibur Rahman, Prime Minister of Bangladesh, will pay a 10-day official visit to Japan from October 18.—APP.

Karachi-Peshawar Awami Express restored

With effect from Saturday (September 8) 13 Up/14 Down Awam Express trains will run between Karachi Cantt and Peshawar Cantt via Rohri, Dera Ghazi Khan, Kot Addu, Multan, Khanewal, Lahore and Lalamusa, according to a PWR Press release.

The Awam Express trains will start half an hour ahead of 11 Up/12 Down Chenab Express trains. However, 13 Up Awam Express and 11 Up Chenab Express will be combined at Jacobabad while 14 Down Awam and 12 Down Chenab will be combined at Kot Addu. The combined running of these Up and Down trains will be between Kot Addu and Jacobabad only. Thereafter, 13 Up Awam Express will leave Kot Addu half an hour ahead of 11 Up Chenab Express. Likewise, 14 Down Awam Express will leave Jacobabad half an hour ahead of 12 Down Chenab Express.

Awam Express trains will consist of 12 bogies. 11 Up and 12 Down Chenab Express trains will, henceforth, run with a load of 12 bogies each between Karachi City and Peshawar Cantt.

It may be recalled that according to the Time-Table already notified, 11 Up Chenab Express leaves Karachi [illegible] at 6.45 p.m. while 12 Down Chenab Express starts from Peshawar Cantt at 5.30 p.m.

Lahore-Karachi Highway opened to light, heavy traffic

ISLAMABAD, Sept. 8: The Pakistan Highway section Lahore to Karachi has been restored and opened to light as well as heavy traffic with effect from September 7, says an announcement issued here today by the Ministry of Communications.

The announcement said: "It is hoped that the trading community would switch their operations to the roads as soon as possible to relieve pressure on the railway and enable it to intensify the movement of essential goods to the northern parts of the country."—APP.

Qaddafi attacks 'non-aligned' aggressor States

ALGIERS, Sept. 8: Col. Muhammar Qaddafi, President of Libya, yesterday lashed out at countries proclaiming to be non-aligned in spite of being partners in military pacts and resorting to use of force to settle the issues.

NARMADA [illegible]

NEW DELHI [illegible] Narmada river [illegible] its banks on Thursday for the second time in the [illegible] forcing [illegible] to evacuate [illegible] Madhya Pradesh [illegible] said yesterday.

The 800-mile [illegible] rising [illegible] following [illegible] ing [illegible] the town of Hoshangabad [illegible]

[illegible] more than 2,000 [illegible] were destroyed [illegible] the area by floods.

They disclosed that [illegible] sons had been killed in floods in six Indian states during the past two months. In July, 363 persons died in similar flooding, they added.—APP

Glory to Him Who has subjected these to our (use), for we could never have accomplished this (by ourselves), and to our Lord, surely, must we turn back.[1] So Allah is the Best Keeper, and He is the Most Merciful of those who show mercy.

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

سُبْحٰنَ الَّذِیْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ ۝ وَاِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ ۝ فَاللّٰهُ خَيْرٌ حٰفِظًا ۖ وَّهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ۝

اُس کی ذات پاک ہے جس نے ان چیزوں کو ہمارے بس میں کر دیا ورنہ ہم ان کو قابو میں لانے کی طاقت نہ رکھتے تھے اور ایک روز ہمیں اپنے رب کی طرف لوٹ کر جانا ہے

Ottawa mosque in Six months



The Ottawa mosque, now out for tenders, is scheduled to be ready in six months. The mosque is designed by G. A. Asad, an architect from Toronto, and is financed by funds raised by the 1500 members of the Ottawa Muslim Association. The Mosque will be dominated by a 40 feet diameter copper-roofed dome, and a 115 feet high minaret. It is to be constructed in Bluesteel brick veneer so as to achieve beauty and strength in the structure as well as effecting economy with high quality. Bands of ceramic tiles will encircle the building on which Arabic calligraphy will be engraved. The building is designed to accommodate around two hundred people. (*Impact news*)

RAMADAN TIME TABLE - 1973, 1392

Ramadan	Sept.	Sahoor	Fajr	Sunrise	Zuhr	Asr	Maghrib	Isha
1	Fri.28	5.15	5.20	6.50	1.00	4.00	6.40	8.30
2	Sat.29	5.16	5.21	6.51	1.00	4.00	6.38	8.30
3	Sun.30	5.18	5.23	6.52	1.00	4.00	6.37	8.30
	Oct.							
4	Mon. 1	5.19	5.24	6.53	1.00	4.00	6.35	8.30
5	Tue. 2	5.20	5.25	6.55	1.00	4.00	6.34	8.30
6	Wed. 3	5.22	5.27	6.56	1.00	4.00	6.32	8.30
7	Thur.4	5.23	5.28	6.57	1.00	4.00	6.30	8.30
8	Fri. 5	5.25	5.30	6.58	1.00	4.00	6.28	8.30
9	Sat. 6	5.26	5.31	7.00	1.00	4.00	6.27	8.30
10	Sun. 7	5.28	5.33	7.01	1.00	4.00	6.25	8.30
11	Mon. 8	5.29	5.34	7.02	1.00	4.00	6.24	8.30
12	Tue. 9	5.31	5.36	7.03	1.00	4.00	6.22	8.30
13	Wed.10	5.32	5.37	7.05	1.00	4.00	6.20	8.30
14	Thr.11	5.34	5.39	7.06	1.00	4.00	6.19	8.30
15	Fri.12	5.35	5.40	7.07	1.00	4.00	6.17	8.30
16	Sat.13	5.37	5.42	7.08	1.00	4.00	6.16	8.30
17	Sun.14	5.38	5.43	7.09	1.00	4.00	6.14	8.30
18	Mon.15	5.40	5.45	7.11	1.00	4.00	6.12	8.30
19	Tue.16	5.41	5.46	7.12	1.00	4.00	6.10	8.30
20	Wed.17	5.43	5.48	7.13	1.00	4.00	6.08	8.30
21	Thr.18	5.44	5.49	7.15	1.00	4.00	6.06	8.30
22	Fri.19	5.45	5.50	7.16	1.00	4.00	6.04	8.30
23	Sat.20	5.47	5.52	7.17	1.00	4.00	6.02	8.30
24	Sun.21	5.48	5.53	7.18	1.00	4.00	6.00	8.30
25	Mon.22	5.50	5.55	7.20	1.00	4.00	5.58	8.30
26	Tue.23	5.51	5.56	7.21	1.00	4.00	5.56	8.30
27	Wed.24	5.53	5.58	7.22	1.00	4.00	5.55	8.30
28	Thr.25	5.54	5.59	7.23	1.00	4.00	5.53	8.30
29	Fri.26	5.56	6.01	7.24	1.00	4.00	5.52	8.30
* 30	Sat.27	5.58	6.03	7.25	1.00	4.00	5.50	8.30

* Sunday 28, 1973 - EID-UL-FITR ; Subject to the appearance of the NEW MOON.

MOST PEOPLE are more comfortable with old problems than with new solutions

ADVERSE criticism from a wise man is more to be desired than the enthusiastic approval of a fool



nths



in Bluesteel
to achieve
in the struc-
ng economy
Bands of
encircle the
Arabic calli-
graved. The
o accommo-
dred people.

th old

nore to
oval of

([illegible])

شمیم [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] سلامت رہیں

کو رقعات بھجوا کر خوش کرتی ہوں کہ [illegible] ملا [illegible] پڑھ کر طبیعت ابھی نہیں ہے۔ ازحد تشویش ہے۔ لکھنے کی بات تو نہیں ہے مگر مجھے بھی تقریباً روزانہ بے ہر رات بدخوابی ہوتی ہے۔ آپ کے متعلق برے برے خواب نظر آتے ہیں۔ خدا خیر کرے۔ صبح کو صدقے کی قربانی دی جاتی ہے۔ اس پر کافی خرچ ہو رہا ہے۔

آپ نے پوچھا ہے کہ میں رات کو کیا کھاتی ہوں۔ بھلا اس کا تعلق خوابوں سے کیا ہو سکتا ہے۔ وہی معمولی کھانا۔ البتہ سوتے وقت ایک سیر کڑھا ہوا دودھ کچھ خشک میوہ اور آپ کا ارسال کردہ سوہن حلوہ۔ حلوہ اگر زیادہ دیر رکھا رہا تو خراب ہو جائے گا۔

سب سے پہلے آپ کے بتائے ہوئے ضروری کام کے متعلق لکھ دوں کہ کہیں باتوں میں یاد نہ رہے۔ آپ نے تاکید فرمائی ہے کہ میں فوراً بیگم فریدہ سے مل کر مکان کی خرید کے سلسلے میں ان کا آخری جواب آپ کو لکھ دوں۔ کل ان سے ملی تھی۔ شام کو گیا ہوتی تو ڈرائیور غائب تھا۔ یہ غفور دن بدن سست ہوتا جا رہا ہے۔ عمر کے ساتھ اس کی بینائی بھی کمزور ہونے لگی ہے۔ اس مرتبہ آتے وقت اس کے لیے ایک اچھی سی عینک لیتے آئیں۔ گھنٹوں کے بعد آیا تو کہنے لگا کہ تین دن سے کار مرمت کے لیے گئی ہوئی ہے چاروں ٹائر بیکار ہو چکے ہیں، ٹیوب پہلے سے چھلنی ہیں۔ یہ کار بھی جواب دیتی جا رہی ہے آپ کے آنے پر نئی کار لیں گے۔ اگر آپ کو ضرورت ہو تو اس کار کو منگا لیں۔ خیر تانگہ منگایا۔ راستے میں ایک جلوس ملا۔ شاید [illegible] بجا ہوا تھا ایک گھنٹہ ٹریفک بند رہا۔ معلوم ہوا کہ خان بہادر رحیم خاں کے صاحبزادے کی برات جا رہی ہے۔ برات نہایت شاندار تھی تین آدمی اور دو گھوڑے زخمی ہوئے۔

راستے میں زینب بوا مل گئیں۔ یہ ہماری دور کی رشتہ دار ہوتی ہیں۔ احمد چچی کی سسرال میں جو تحصیلدار صاحب ہیں نا ان کی سوتیلی ماں کی سگی بھتیجی ہیں۔ آپ ہمیشہ زینب بوا اور رحمت بوا کو ملا دیتے ہیں۔ رحمت بوا میری ننھیال سے ہیں۔ ماموں خالد کے ہم زلف کے تائے کی نواسی ہیں۔ رحمت بوا بھی ملی تھیں۔ میں نے ان سے کہا کہ کبھی باجی قدسیہ کو ساتھ لا کر ہمارے ہاں چند مہینے رہ جائیں۔ انہوں نے وعدہ کیا ہے۔ باجی قدسیہ بھی اپنے عزیزوں میں سے ہیں۔ یہ وہی ہیں جو تایا نعیم کے ساتھ ہماری شادی پر آئی تھیں۔ تایا نعیم کی ساس ان کی دادی کی منہ بولی بہن تھیں بلکہ ایک دوسرے سے دوپٹہ بدل چکی تھیں۔ یہ سب اس لیے لکھ رہی ہوں کہ آپ کو اپنے عزیز و اقارب یاد نہیں رہتے۔ کیا عرض کروں آج کل زمانہ ایسا آگیا ہے کہ رشتہ دار کو رشتہ دار کی خبر نہیں۔ میں نے زینب بوا کو گھر آنے کے لیے کہا، وہ اسی شام آگئیں۔ میں نے خاطر کی۔ خواہش ظاہر کرنے پر آپ کے ارسال شدہ روپوں میں سے دو سو انہیں ادھار دے دیئے۔

ہاں تو میں بیگم فریدہ کے ہاں پہنچی۔ بڑے تپاک سے ملیں۔ بہت بدل چکی ہیں۔ جوانی میں مس فریدہ کہلاتی تھیں، اب تو بالکل رہ گئی ہیں۔ ایک تو بیچاری پہلے ہی اکہرے بدن کی ہیں اس پر طرح طرح کے فکر۔ گھٹنوں پر ہاتھ رکھ کر اٹھتی ہیں۔ کہنے لگیں [illegible] نسیم کا عقیقہ ہے۔ اس سے اگلی جمعرات کو [illegible] جنرل صاحب کی دعوت ہو گی ضرور آنا۔

[illegible] کی طرح چٹخ چٹخ باتیں نہیں کرتیں۔ [illegible] عمر کا بھی تقاضا ہے۔ [illegible] طرح سیر کرتی ہوئی اچھی لگوں گی۔ [illegible] بعد جانے کب چلی جاتی [illegible] ہوں۔ [illegible] واپس آتے آتے اس قدر تھکن ہو جاتی ہے کہ بس۔

آپ ہنسا کرتے ہیں کہ [illegible] بڑے اکھڑے کام میں لگی رہیں۔

آپ نے بجائے خط میں شاعری کی ہے اور اتنی سیدھی باتیں لکھی ہیں۔ ذرا سوچ تو لیا ہوتا کہ یوں دوسرے گھر میں خط جا رہا ہے۔ اب ہمارے وہ دن نہیں رہے کہ عشق پیچ کی باتیں ایک دوسرے کو لکھیں۔ شادی کو پانچ برس گزر چکے ہیں۔ خدارا ایسی باتیں آئندہ مت لکھئے۔ توبہ توبہ اگر کوئی پڑھ لے تو کیا کہے۔

ان دنوں میں فرصت ہی نہیں ملتی۔ ٹریننگ کے بعد کلاس کا امتحان ہوا تھا۔ آپ سن کر خوش ہوں گے کہ میں پاس ہو گئی۔

پچھلے ہفتے ایک عجیب واقعہ ہوا۔ ننھو کے بچے کو بخار ہوا۔ یوں تپ رہا تھا کہ چنے رکھو اور بھون لو۔ میں نے تھرمامیٹر لگایا تو نارمل تھا۔ دوبارہ لگایا تو نارمل سے بھی نیچے چلا گیا۔ پتہ نہیں کیا وجہ تھی۔ پھر گھڑی دیکھ کر نبض گننے لگی۔ دفعتاً یوں محسوس ہوا جیسے لڑکے کا دل ٹھہر گیا ہو کیونکہ نبض رک گئی تھی۔ بعد میں پتہ چلا کہ دراصل گھڑی بند ہو گئی تھی۔ یہ فرسٹ ایڈ بھی یوں ہی ہے خواہ مخواہ وقت ضائع کیا۔

ڈاکٹر میری سٹوپس کی کتاب ارسال ہے۔ اگر وہ کار آمد ہے تو لوٹا دیجئے۔ یہ باتیں صرف ہم مشرق کے رہنے والوں کیلئے تھوڑا ہی ہیں۔ اس کی جگہ تیز کی ساری جلدیں بھجوا دیجئے۔ ایک کتاب گھر کا حکیم کی بڑی تعریف سنی ہے یہ بھی بھجوا دیجئے۔

چند نئی فلمیں دیکھیں کافی پسند آئیں۔ ہیرو کا انتخاب بہت موزوں تھا۔ شانوں تک لمبے لمبے بال، کھوئی کھوئی سی نگاہیں، کھلے گلے کا کرتہ، گانے کا شوق، کسی کام کی بھی جلدی نہیں، فرصت ہی فرصت۔ آپ بہت یاد آئے۔ شادی سے پہلے میں آپ کو اسی روپ میں دیکھا کرتی تھی۔ کاش کہ آپ کے بھی لمبے لمبے بال ہوتے، ہر وقت کھوئی ہوئی نگاہوں سے خلا میں تکتے رہتے، کھلے گلے کا کرتہ پہن کر گلشن میں گایا کرتے، نہ یہ کمبخت دفتر کا کام ہوتا اور نہ ہر وقت کی فکر۔ لیکن خواب کب پورے ہوتے ہیں۔

ان فلموں میں ایک بات کھٹکتی ہے، ان میں عورتوں کی قوالی نہیں ہے۔ فلم بنانے والے نہ جانے ایسی اہم چیز کو کیوں نظر انداز کر دیتے ہیں۔ دوسرے یہ کہ گیت بے معنی ہیں۔ مثلاً ایک گانا بھی ایسا نہیں ہے جس میں راجہ جی، موسے راجہ یا جو راجہ آ جا ہو۔ یہ سادہ الفاظ گیت میں جان ڈال دیتے ہیں۔

ایک بہت ضروری بات آپ سے پوچھنا تھی۔ زینب بوا نے شبہ سا ڈال دیا ہے کہ آپ کے لفافوں پر پتہ زنانہ تحریر میں لکھا ہوا ہوتا ہے۔ ممکن ہے کہ آپ کے دفتر میں کوئی سکریٹری یا سٹینو وغیرہ آ گئی ہو اور آپ مصروفیت کی بنا پر پتہ اس سے لکھواتے ہوں۔ یہ لڑکی کس عمر کی ہے، شکل و صورت میں کیسی ہے، غالباً کنواری ہو گی۔ اس کے متعلق مفصل طور پر لکھئے۔ اگر ہو سکے تو اس کی تصویر بھی بھیجئے۔

باقی سب خیریت ہے اور کیا لکھوں۔ بچے ہر وقت آپ کو یاد کرتے ہیں۔ اصغر روز پوچھتا ہے کہ ابا میری سائیکل کب بھیجیں گے۔ آپ نے آنے کے متعلق کچھ نہیں لکھا۔ اب تو ننھی کی بسم اللہ بھی قریب آ چکی ہے۔ میری مانیے تو واپس یہیں تبادلہ کرا لیجئے۔ بھاڑ میں جائے یہ ترقی اور ایسا مستقبل۔ تھوڑی سی اور ترقی دے کر لکھنے والے آپ کو [illegible] دور نہ بھیج دیں۔

آپ بہت یاد آتے ہیں۔ ننھے کی جرابیں پھٹ چکی ہیں، ننھی کے پاس ایک بھی نیا فراک نہیں رہا۔ برابر پردیس کا صدمہ دیکھنے کو ترس گئے ہیں۔ امی جان کی اونی چادر اور کمبلوں کا انتظار ہے۔

ہر وقت آپ کا انتظار رہتا ہے۔ آنکھیں دروازے پر لگی رہتی ہیں۔ صحن کا فرش جگہ جگہ سے اکھڑ رہا ہے۔ مالی کام نہیں کرتا۔ اس کی لڑکی اپنے خاوند کے ساتھ بھاگ گئی ہے۔

آتے وقت چند چیزیں ساتھ لائیں۔ [illegible] اور کنٹوپ، ننھی کا فراک، دو چمڑے کے صندوق۔ زینب بوا کے [illegible] بلی کے گلے میں باندھنے کے لیے ربن اور کتے کا خوبصورت سا کالر، کچھ سوہن حلوہ اور ننھی کا سویٹر۔ ننھی کے کان میں پھنسی تھی۔ چچا جان سول سرجن بلانے کو کہتے تھے میں نے منع کر دیا کیونکہ کل تعویذ آ جائے گا۔

یہاں کی تازہ خبریں یہ ہیں کہ تیموری جان کی بھینس اللہ کو پیاری ہو گئی۔ بڑا افسوس ہوا، اچھی بھلی تھی دیکھتے دیکھتے دم توڑ دیا۔ [illegible] کا لڑکا کہیں بھاگ گیا ہے۔ احمد چچا کا جس بینک میں حساب تھا وہ بینک فیل ہو گیا ہے اور یہاں چچا جان کی ساس جو اکثر بہکی بہکی باتیں کیا کرتی تھیں [illegible] ہو گئی ہیں۔ بقیہ خبریں اگلے خط میں لکھوں گی۔

سرتاج کو کنیز کا آداب۔ فقط۔

(ایک بات بھول گئی تھی اگر نئے مکان کا نمبر [illegible] لکھ بھیجئے [illegible] ڈاک جلدی مل جاتی ہے)۔

اے شریف انسانو

ساحر لدھیانوی

خون اپنا ہو یا پرایا ہو
نسل آدم کا خون ہے آخر
جنگ مشرق میں ہو کہ مغرب میں
امن عالم کا خون ہے آخر

بم گھروں پر گریں کہ سرحد پر
روح تعمیر زخم کھاتی ہے
کھیت اپنے جلیں کہ اوروں کے
زیست فاقوں سے تلملاتی ہے

ٹینک آگے بڑھیں کہ پیچھے ہٹیں
کوکھ دھرتی کی بانجھ ہوتی ہے
فتح کا جشن ہو کہ ہار کا سوگ
زندگی میتوں پہ روتی ہے

جنگ تو خود ہی ایک مسئلہ ہے
جنگ کیا مسئلوں کا حل دے گی
آگ اور خون آج بخشے گی
بھوک اور احتیاج کل دے گی

اس لیے اے شریف انسانو!
جنگ ٹلتی رہے تو بہتر ہے
آپ اور ہم سبھی کے آنگن میں
شمع جلتی رہے تو بہتر ہے

برتری کے ثبوت کی خاطر
خوں بہانا ہی کیا ضروری ہے
گھر کی تاریکیاں مٹانے کو
گھر جلانا ہی کیا ضروری ہے

جنگ کے اور بھی تو میداں ہیں
صرف میدان کشت و خوں ہی نہیں
حاصل زندگی خرد بھی ہے
حاصل زندگی جنوں ہی نہیں

آؤ ہم لوگ عصر نو کے لیے
اک نئی طرز فکر عام کریں
امن اور جنگ ساتھ ساتھ چلیں
ایسی جنگوں کا اہتمام کریں

جنگ [illegible]
امن [illegible] ارتقا کے لیے
جنگ ایٹم کی سازشوں کے خلاف
امن انسان کی بقا کے لیے

جنگ افلاس اور غلامی سے
امن بہتر نظام کی خاطر
جنگ بھٹکی ہوئی قیادت سے
امن بے بس عوام کی خاطر

نیرنگِ خیال

محاوروں کی پیچیدہ حرکتیں

فضل الٰہی عارف

حرکات دو طرح کی ہوتی ہیں: طبعی اور غیر طبعی۔ نچلا نہ بیٹھنا یا "زمیں جنبد نہ جنبد گل محمد" کے مصداق ایک ہی جگہ جم کے بیٹھ جانا غیر طبعی حرکتیں ہیں۔ طبعی حرکات وہ ہیں جو بے ساختہ سرزد ہوتی ہیں۔ ان میں کسی کی خواہش اور ارادے کا دخل نہیں ہوتا یا کم ہوتا ہے، وہ یہ ہیں:

ہنسی: یہ اظہارِ خوشی کی علامت ہے۔ اس کی کئی قسمیں ہیں۔ ایک قہقہہ مار کر یا کھل کھلا کر ہنسنا: یعنی اس طرح ہنسنا کہ دانت کھل جائیں۔ فارسی میں اسے خندۂ دنداں نما کہتے ہیں، مثلاً:

بولی، کیا تھا جو کھل کھلاتی تھیں — قسمیں تم کس کے سر کی کھاتی تھیں (عالم)

انتہا درجے کی ہنسی ہو تو کہتے ہیں: "ہنستے ہنستے پیٹ میں بل پڑ گئے" یا وہ "ہنستے ہنستے لوٹ گئے"، مثلاً:

مرغِ بسمل کی طرح تڑپے ہزاروں دلِ زار — ہنستے ہنستے جو کبھی وہ گلِ خنداں لوٹا (آتش)

ایک ہنسی صرف ہونٹوں تک محدود رہتی ہے، یعنی نہ اس میں آواز ہے نہ دانتوں کی نمائش، اسے تبسم یا مسکراہٹ کہتے ہیں۔

بعض دفعہ زوردار ہنسی کے صوتی اثرات بڑے خطرناک یا مضحکہ خیز ہوتے ہیں۔ یعنی ہنسی کی بات کوئی نہیں ہوتی یا معمولی ہوتی ہے، لیکن بعض لوگ اس شدت سے ہنستے ہیں کہ ایک ہنگامہ برپا ہو جاتا ہے اور فضا قہقہوں سے گونج اٹھتی ہے۔ ان کی مخصوص یا حد سے تجاوز آوازہی سے سامعین کو ہنسی آجاتی ہے۔ وہ اپنی طرف سے دوسروں کو محظوظ کرنے یا ہنسانے کی بات کرتے ہیں، لیکن اس خیال سے کہ ممکن ہے دوسرے سن کر نہ ہنسیں، خود ہی اپنی بات پر بے تحاشا ہنس لیتے ہیں تاکہ دوسروں کی طرف سے بھی یہی ہنسی بطور سند کام آئے۔

ایک ہنسی وہ بھی ہے کہ نہ لب و دنداں سے اس کا اظہار ہوتا ہے نہ اس کی آواز ہوتی ہے۔ محض ہنسی کے قابل بات کے معنوں میں ہنسی ہوتی ہے، مثلاً:

کیا ہنسی آتی ہے مجھ کو حضرتِ انسان پر — فعلِ بد تو خود کریں، لعنت کریں شیطان پر

ایک ہنسی اُڑتی ہے یا اُڑائی جاتی ہے جسے محاورے میں کسی پر ہنسنا کہتے ہیں، مثلاً:

اے فلک ڈوب مرتری تاثیر دیکھ لی — اُڑتی ہنسی اُڑی مری چشمِ پُرآب کی (ملّا)

ہنسی میں اُڑا دینا محاورہ ہے۔ کسی بات کو مذاق یا دل لگی میں ٹال دینے کے معنوں میں، مثلاً:

گریباں چاک ہے اب تک سنا تھا میر اک نالہ — ہنسی میں ٹال دیتے ہیں بلا تیرے شیون کو (ناسخ)

رونا: ہنسی کی طرح رونے کی بھی کئی طرزیں اور قسمیں ہیں۔ جس طرح بعض لوگ ہنس مکھ اور ہنسوڑ ہوتے ہیں اسی طرح بعض لوگ رونی صورت ہوتے ہیں کہ روئیں نہ روئیں، دیکھنے سے یوں معلوم ہوتا ہے کہ رو رہے ہیں یا رو چکے ہیں۔

ایک رونے میں آنسو ٹپ ٹپ آنکھوں سے گرتے ہیں یا آنکھیں صرف تر ہو جاتی ہیں اور صورت پر بھی رونے کے اثرات نمایاں ہوتے ہیں۔ دوسرا رونا آواز سے رونا ہے۔ یہی آواز شدید ہو تو دھاڑیں مار کر رونا کہلاتا ہے۔ اسی کو پھوٹ پھوٹ کر رونا بھی کہتے ہیں۔ قطرہ ہائے اشک کی گنتی کا لحاظ کرکے آٹھ آٹھ آنسو رونا بھی کہتے ہیں، مثلاً:

روتے ہیں آٹھ آٹھ آنسو ہم — ہائے آنکھوں پہ جدائی ہے (ناسخ)

ہر شخص کے رونے کے صوتی اثرات مختلف ہوتے ہیں، یعنی کبھی گریہ آور اور کبھی خندہ آور۔ (رونے کی طرز و آواز سے سننے والوں کو بھی رونا یا ہنسی آجاتی ہے)

بعض لوگ بڑے رقیق القلب ہوتے ہیں کہ معمولی سی غم افزا بات پر رو دیتے ہیں، لیکن کچھ ایسے سنگ دل بھی ہیں کہ رونے کی بڑی سے بڑی بات پر رونا تو درکنار ان کی آنکھیں بھیگتے تک نہیں پاتیں اور غم کی بات ان کے لیے یوں ہوتی ہے جیسے چکنے گھڑے پر بوند پڑی اور پھسل گئی۔

کچھ لوگ تو خود ہی رونے میں مبالغہ کرتے ہیں لیکن شاعروں نے اس میں جو مبالغہ کیا ہے تو بس کمال ہی کر دیا ہے، مثلاً:

ہم رونے پہ آجائیں تو دریا ہی بہا دیں — شبنم کی طرح سے ہمیں رونا نہیں آتا

کیا خط لکھوں کہ رونے سے فرصت نہیں مجھے — لکھتا ہوں، تو پھر سے ہے کتابت بہی ہوئی (میر)

عرفی اگر بہ گریہ میسر شدے وصال — صد سال می تواں بہ تمنا گریستن

واکہ وصالِ محبوب رونے سے میسر آجاتا تو ہم سو سال تک رو سکتے تھے اور روتے رہتے۔

رات مجنوں شمع کی ہم کو جو روتے رہتے — بسکہ اشکوں میں ہم بہہ کے بہتے رہتے (فدا)

آنکھوں میں کون آکے الٰہی نکل گیا — کس کی تلاش میں ہیں یہ اشک رواں چلے (جلیل)

واں کرم کو عذرِ بارش تھا عناں گیرِ خرام — گریہ سے یاں پنبۂ بالش کفِ سیلاب تھا (غالب)

میں نے مدکاراتِ غالب کو دگر نہ دیکھے — اس کے سیلِ گریہ میں گردوں کف سیلاب تھا

ایک دو آنسو ڈبونے تو کیا — ہم بچے تھے چشمِ تر کہاں سے (مصحفی)

رونا اصل اور طبعی کیفیت سے ہٹ کر کچھ اور معنوں میں بھی مستعمل ہے، مثلاً:

خشک آنکھیں روتے روتے مخفی صیاں نہیں — پھر بھی رونا ہے جلال اس کا کہ دامن تر ہو (…)

تھا دل بہتوں کی طرح پروا آئی تھی — تم بھی ہنستے ہو سب پہ حال پہ رونا ہے کبھی (حسرت موہانی)

تڑا لیے: سونے کو بھی سوتے ہیں، خواہ کوئی گھوڑے بیچ کر سوئے یا مردوں سے شرطیں باندھ کر سوئے لیکن …

نیند ایسی طبعی فطری ضرورت ہے کہ کہتے ہیں سولی پر بھی آجاتی … نیند آجاتی ہو گی یہ تو کسی نے آزمائش کی ہو ہی ہو جائے لیکن بعضوں کے پیٹ بھرنے کے ساتھ خراٹے بھی بڑے لاتے ہیں … خراٹے کچھ … بے ضرر قسم کے ہوتے ہیں — لیکن بعض خراٹے اور ان کے صوتی اثرات بڑے خوفناک ہیں … لیتے ہیں بڑے موثر ہوتے ہیں، یوں لگے جیسے فضا میں ہوائی جہاز چلنے لگتا ہے یا … بعض نازک اندام … رکھ بیٹھ جاتے ہیں۔

انگڑائی: بدن کو کھنچاؤ آتی ہے جو سستی اور کاہلی کی کیفیت ہے جس میں اعضا کو کھینچتے اور پھیلاتے ہیں، مثلاً:

انگڑائی لینے پائے نہ تھے وہ اٹھا کے ہاتھ — دیکھا جو مجھ کو چھوڑ دیے مسکرا کے ہاتھ (نظام)

یہ تو انگڑائی آنا یا لینا ہوا، لیکن بعض لوگ انگڑائیاں توڑتے ہیں۔ وہ اس طرح کہ انگڑائی لیتے وقت کسی کے کاندھے پر ہاتھ رکھ کر اپنے جسم کا بوجھ اس پر ڈال لیتے ہیں۔ اس حرکت کو عموماً معیوب خیال کیا جاتا ہے کیونکہ سمجھا یہ جاتا ہے کہ انگڑائی لینے والے کی سستی دوسرے پر آجاتی ہے۔ جماہی لینا کاہلی کا ہوتا ہے۔ بہتے سے بھی مراد لی جاتی ہے، مثلاً: گھر بیٹھے انگڑائیاں توڑنے سے کیا ہوگا، کچھ دوڑ دھوپ بھی ضروری ہے۔

چھینک: وہ آواز جو سردی یا کھجلی کی وجہ سے ناک سے نکلتی ہے اسے چھینک کہتے ہیں اور اس فعل کو چھینکنا — مسلمان بحکمِ شرعی کے مطابق جب چھینکتا ہے تو کہتا ہے: الحمد للہ۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ علامتِ صحت ہے۔ دوسرا آدمی جواباً کہتا ہے: یرحمک اللہ (خدا تجھ پر رحم کرے)۔ ہر آدمی کی چھینک کی صوتی کیفیت مختلف ہے — بعض لوگوں کی چھینک تو بڑی مہذب ہوتی ہے جیسے بے دلی سے چھینک کی آواز نکلی اور معاملہ ختم، لیکن بعض لوگوں کی چھینکوں کی بلند آہنگی اور ان کا تواتر (خصوصاً اگر ساتھ ترشح بھی ہو) بڑا صبر آزما ہوتا ہے۔ ایسی چھینک کی آواز سننے والوں پر فرض ہو جاتا ہے کہ جواباً یرحمک اللہ کہیں، کیونکہ نہ صرف چھینکنے والے کی حالت قابلِ رحم ہوتی ہے بلکہ سننے والوں کی بھی۔

ہندو اور جاہل لوگ چھینک مارنے یا چھینک کو بدشگونی خیال کرتے ہیں، مثلاً کہتے ہیں چھینکتے ہی ناک کٹی جس کا مطلب دوسرے لفظوں میں ہے، سر منڈاتے ہی اولے پڑے۔ بعض لوگ نسوار یا ناس وغیرہ کے ذریعے سے چھینکیں لیتے ہیں اور آپ ہی آپ چھینکوں کا لطف اٹھاتے ہیں۔

☆☆☆

اقبالؒ نے فرمایا

میکدے میں ایک دن اک رندِ زیرک نے کہا
ہے ہمارے شہر کا والی گدائے بے حیا!

تاج پہنایا ہے کس کی بے کلاہی نے اُسے؟
کس کی عُریانی نے بخشی ہے اُسے زریں قبا؟

اُس کے آبِ لالہ گوں کی خونِ دہقاں سے کشید
تیرے میرے کھیت کی مٹی ہے اُس کی کیمیا!

اُس کے نعمت خانے کی ہر چیز ہے مانگی ہوئی
دینے والا کون ہے؟ مردِ غریب و بے نوا!

مانگنے والا گدا ہے، صدقہ مانگے یا خراج
کوئی مانے یا نہ مانے میر و سلطاں سب گدا!

زہن کے چند شعر

… میں نہیں معشوق کا
… تو …

•

… جاہ … معشوق
…

•

تجھ کو دیکھا تو سیر چشم ہوئے
تجھ کو چاہا تو اور چاہ نہ کی

•

ادائے حسن کی معصومیت کو کم کر دے
گناہگار نظر کو حجاب آتا ہے

•

جانے کیا وضع ہے اب رسمِ وفا کی اے دل
وضعِ دیرینہ پہ اصرار کریں یا نہ کریں

•

مقامِ فیض کوئی راہ میں جچا ہی نہیں
جو کوئے یار سے نکلے تو سوئے دار چلے

•

جانتا ہے کہ وہ نہ آئیں گے
پھر بھی مصروفِ انتظار ہے دل

•

تنہائیاں

ڈاکٹر فوزیہ شیخ (فرانس)

زندگی کی راہ میں
چلتے چلتے
تھک گیا ہوں
سوچتا ہوں
ٹھہر جاؤں!
پل یا دو پل کے لیے

یہ جہاں تاریک ہے
کچھ نظر آتا نہیں
پیچھے راہوں کے …
… آنکھیں …
تنہائیں کو ڈھونڈ رہا …

…
پھر تمام …
دل کو …

نوابزادہ نصراللہ اور متحدہ محاذ کے آٹھ کارکنوں کو گرفتار کر لیا گیا

ملک نے تمام لوگوں کو ننگا کر کے ان پر انسانیت سوز تشدد کیا گیا

لیاقت محمد کو ننگا کر کے اُن کے ساتھ ننگی طوائف کی تصویریں بنائی گئیں

ائی کورٹ میں دائر کردہ درخواست میں قیدیوں پر تشدد کی تفصیل پیش کر دی گئی

عدالت نے گرفتار شدگان کے ... کا حکم ...

پارلیمنٹ نے بنیادی حقوق معطل رکھنے کے حکم کی توثیق کر دی

اپوزیشن جماعتوں کی طرف سے ہنگامی حالات برقرار رکھنے کی مخالفت

انتظامیہ کے حکم پر سکھر میں جماعت اسلامی کا امدادی کیمپ اکھاڑ دیا گیا

جماعت اسلامی نے ضلع سکھر اور جھنگ میں وسیع پیمانے پر امدادی سرگرمیاں شروع کر رکھی ہیں

پختونستان کے مسئلہ پر افغانستان کی طرف سے عملی کارروائی کا خدشہ ہے: بی بی سی

انقلابی حکومت اور روس کے تربیت یافتہ افغان افسروں میں اختلافات پیدا ہو گئے

پاکستان کے سیلاب زدگان کی امداد کے لیے ٹورانٹو میں عطیات بھیجا ہو تو الیزوالیتھین فوڈ اسٹور سے ربط قائم کریں۔ فون نمبر 463-1287

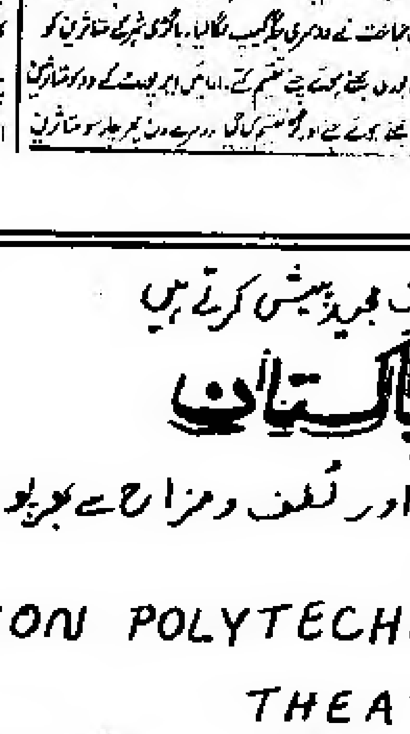
دُنیا میں تانبے کی دُوسری سب سے بڑی کان کا علاقہ ایوب خان نے ایران کو تحفے کے طور پر دے دیا تھا!

اسلام آباد۔ ۵ ستمبر (اپ پ) نیشنل عوامی پارٹی کے سربراہ خان عبدالولی خان نے انکشاف کیا ہے کہ سابق صدر ایوب خان نے اپنے دور اقتدار میں بلوچستان کا جو تین ہزار مربع میل علاقہ ایران کے حوالے کیا تھا اس میں معدنیات کے بھرپور ذخائر تھے۔ انہوں نے کہا کہ اس علاقہ میں دنیا کی دوسری بڑی تانبا کی کان برآمد ہوئی ہے جس کی سالانہ آمدنی بھارت جیسے عظیم ملک کے سالانہ بجٹ سے بھی زیادہ ہے۔ ولی خان آج اسمبلی کیفیٹیریا میں پریس کانفرنس سے خطاب کر رہے تھے۔ انہوں نے الزام لگایا کہ بلوچستان میں ایرانی فوجیں موجود ہیں اور وہ زیر زمین پانی کے ذخائر کا سراغ لگا رہے ہیں۔

ملک میں کیمیاوی کھاد کے مزید ۵ کارخانے لگائے جائیں گے: وزیر اعظم بھٹو

عوام زرعی اور صنعتی پیداوار بڑھانے کیلئے حکومت کے ساتھ تعاون کریں

اشیائے صرف کی قیمتوں کو کم کرنے کیلئے پیداوار میں اضافہ ضروری ہے



بنگلہ دیش کیساتھ بنگالی عوام کی خواہشات کے مطابق تعلقات قائم کیے جائیں گے

مستقبل بتا دے گا کہ بنگالیوں کا استحصال کس نے کیا ؛ وزیر اعظم بھٹو

کوئٹہ ۱۶ ستمبر (اے پی پی) وزیر اعظم ذوالفقار علی بھٹو نے کیمپ میں مقیم بنگالی فوجیوں کو یقین دلایا ہے کہ حکومت بنگلہ دیش کے ساتھ اس حد تک دوستانہ تعلقات قائم کرنے کی کوشش کرے گی جس حد تک بنگلہ دیش کے عوام خواہش کریں گے۔

وزیر اعظم نے کہا کہ بنگال کے عوام کی تمام پاکستان کے سلسلے میں خدمات پیش بہا ہیں اور جب آپ لوگ واپس اپنے گھر جائیں گے تو آپ یہ بات محسوس کریں گے کہ آپ کے بزرگوں نے پاکستان کی آزادی کے لئے کیوں کام کیا تھا۔

وزیر اعظم نے کہا کہ میں کیمپ میں بنگالیوں کے ایک دوست کی حیثیت سے آیا ہوں۔

فوج کی امدادی و تعمیری سرگرمیاں جاری ہیں

راولپنڈی ۱۶ ستمبر (اے پ پ) سیلاب سے متاثرہ علاقوں میں صورت حال آہستہ آہستہ معمول پر آتی جا رہی ہے۔ فوجی جوان شب و روز تعمیر اور امدادی کاموں میں مصروف ہیں۔

کینیڈا کی حکومت نے پاکستان کی ہنگامی ضروریات کے پیش نظر

دس لاکھ ڈالر مغربی پاکستان ریلیف کے لئے، دس لاکھ ڈالر اور ریلیف فنڈ کے لئے ۵۰ ہزار ڈالر نقد دیئے ہیں۔ کینیڈا کی ریڈ کراس کی طرف سے دس ہزار ڈالر اور ۲۷ ہزار تین سو ڈالر کے پارچات وغیرہ بھی ملیں گے۔

بناسپتی گھی کی ملوں کا تمام سٹاک اور ریکارڈ قبضہ میں

گھی کی ملوں کے مالکان کی جگہ ایڈمنسٹریٹر مقرر کئے جا رہے ہیں

اب گھی چھ روپے سیر عام مل سکے گا : پیرزادہ

کوئٹہ ۱۶ ستمبر (اے پ پ) وفاقی حکومت نے ملک بھر میں بناسپتی گھی کی ایک مل کے سوا تمام ملیں سرکاری تحویل میں لے لی ہیں۔

جسارت کے ایڈیٹر صلاح الدین بھی ڈیفنس آف پاکستان رولز کے تحت گرفتار کر لیے گئے

اخبارات کی بندش فوراً ختم نہ کی گئی تو قومی سطح پر اقدام کیا جائے گا پی ایف یو جے : گرفتار ایڈیٹروں کو فوراً رہا کیا جائے : محمود احمد مظاہری

کراچی ۱۶ ستمبر (اے پ پ) مقامی پولیس نے آج شام روزنامہ جسارت کے ایڈیٹر صلاح الدین کو ڈیفنس آف پاکستان رولز کے تحت گرفتار کر لیا۔



پاکستان نے ہالینڈ کو ایک کے مقابلہ میں دو گول سے ہرا دیا

پاکستانی ٹیم نے گول کرنے کے کئی مواقع ضائع کئے، دونوں گول رائٹ ان نے کئے

کھیل کے آغاز میں جب دونوں ٹیمیں کھیل کے میدان میں داخل ہوئیں تو تماشائیوں نے ان کا پرجوش استقبال کیا۔

صدائے پاکستان

"صحافت ایک بہت بڑی قوت ہے، جو فائدہ بھی پہنچا سکتی ہے اور نقصان بھی،
اگر یہ ٹھیک نہج پر ہو تو رائے عامہ کی رہنمائی بھی کر سکتی ہے"

تین اخبارات پر پابندی!

حکومت سندھ نے تین اخبارات "حریت"، "جسارت" اور "مہران" کی اشاعت پر تین تین ماہ کے لیے پابندی عائد کر دی ہے۔ حریت کے ایڈیٹر مسٹر انور خلیل اور پرنٹر پبلشر مسٹر شرف الدین بلخیو کو ڈیفنس آف پاکستان رولز کے تحت گرفتار کر لیا گیا ہے۔ جسارت کے ایڈیٹر مسٹر صلاح الدین اور پرنٹر پبلشر سید ذاکر علی کے وارنٹ گرفتاری جاری کر دیے گئے ہیں اور پولیس ان کی گرفتاری کیلئے چھاپے مار رہی ہے (بہت اغلب ہے کہ ان سطور کی اشاعت تک یہ دونوں اصحاب بھی گرفتار ہو چکے ہوں) حیدرآباد سے شائع ہونے والے اخبار "مہران" کے ایڈیٹر سردار علی شاہ پہلے ہی جیل میں ہیں۔ پولیس نے ان تینوں اخبارات کے دفاتر پر چھاپے مار کر بعض کاغذات بھی اپنی تحویل میں لے لیے ہیں۔

ان تینوں اخبارات پر پابندی کے بارے میں جو اطلاعات منظر عام پر آئی ہیں ان سے یہ تو پتہ نہیں چلتا کہ ان اخبارات کا قصور کیا تھا اور ان کے خلاف عائد شدہ فرد جرم کی نوعیت کیا ہے۔ لیکن یوں لگتا ہے کہ مرکز میں بیٹھے ہوئے "سُرخ شیروں" نے اپنا گھیرا تنگ کرنا شروع کر دیا ہے۔ ان میں سے دو اخبارات تو یقینی طور پر دائیں بازو سے تعلق رکھتے ہیں اور وہ اسلام کے نام پر معرض وجود میں آنے والے پاکستان میں اشتمالیت و اشتراکیت کے لادینی نظریات کے فروغ کے سخت خلاف تھے۔ جہاں تک مہران کا تعلق ہے اسے کمل طور پر دائیں بازو کا اخبار تو نہیں کہا جا سکتا البتہ "سُرخ جنت" کے علمبرداروں سے اس کے اختلافات ضرور ہیں۔

پاکستان میں وفاقی، پارلیمانی، جمہوری اور اسلامی آئین کے نفاذ کے بعد قومی حلقوں میں یہ امید و توقع ظاہر کی جانے لگی تھی کہ دوسرے جمہوری اداروں کی طرح اب اخبارات بھی زیادہ آزادی کے ساتھ اپنی رائے کا اظہار کر سکیں گے۔ جمہوری معاشرہ میں اخبارات اور پریس کو جو غیر معمولی اہمیت حاصل ہوتی ہے اس کا اندازہ اس حقیقت سے بخوبی لگایا جا سکتا ہے کہ پریس جمہوریت کا چوتھا ستون تصور ہوتا ہے۔ انتظامیہ، عدلیہ، اور مقننہ کی طرح آزاد اور غیر جانبدار پریس کے بغیر جمہوریت کا تصور بھی ناممکن ہے۔ یہ بڑے افسوس اور دکھ کی بات ہے کہ تاریخ کے بدترین سیلاب کی وجہ سے پیدا ہونے والے گمبھیر مسائل اور دوسری قومی اور بین الاقوامی مشکلات کے باوجود [illegible] ارباب اقتدار کو [illegible] [illegible] کرنے کی بجائے اس مرحلہ پر [illegible] جن کی [illegible] کو سزا دینے [illegible] کرنے زخمی اور [illegible] کا شروع کیا ہے۔ انہوں نے جمہوریت اور [illegible] کی بلا [illegible] کو بچانے کا راستہ بھی [illegible]۔

ان اخبارات کا اگر کوئی قصور تھا تو حق و انصاف کا تقاضا یہ تھا کہ انہیں کوئی شوکاز نوٹس دیا جاتا۔ ان کی وضاحت اگر تسلی بخش نہ ہوتی تو پھر عام ملکی قانون کے تحت ان کے خلاف کارروائی کی جاتی اور کھلی عدالت میں ان کے خلاف مقدمہ چلایا جاتا۔ اس طرح اخبارات کو اپنی صفائی پیش کرنے کا موقع ملتا اور عوام بھی یہ محسوس کرتے کہ کسی کے ساتھ کوئی زیادتی نہیں ہو رہی لیکن افسوس ایسا نہیں کیا گیا۔ اب نتیجہ یہ ہوگا کہ لوگوں میں طرح طرح کی چہ میگوئیاں ہوں گی اور حکومت کے بارے میں منفی رجحانات کو فروغ ملے گا۔ پھر اخبارات کی بندش سے ان اخبارات سے وابستہ سینکڑوں کارکن بھی متاثر ہوں گے۔ اخبارات ایک ایسی صنعت ہیں کہ اگر کسی اخبار کی اشاعت میں چند روز کا تعطل پڑ جائے تو اس کی ساکھ گر جاتی ہے واجبات مارے جاتے ہیں، اور پھر وہ شاذ ہی دوبارہ سر اٹھانے کے قابل ہوتا ہے۔ لاہور سے شائع ہونے والے "کوہستان" کی اشاعت پر عارضی پابندی جس طرح اس اخبار میں کام کرنے والوں کے لیے مستقل عذاب کا موجب بنی تھی۔ اور حکومت کو ان کے مسائل حل کرنے کے لیے جن مشکلات کا سامنا کرنا پڑا تھا۔ وہ ہماری تاریخ صحافت کا ایک المناک باب ہے اور ہمیں اس سے سبق حاصل کرنا چاہیے تھا۔

پاکستان میں آزادی صحافت کا مسئلہ بہت پرانا ہے اور موجودہ ارباب اقتدار میں ایسے لوگوں کی کمی نہیں جو اس حقیقت سے آگاہ نہ ہوں کہ جب انہوں نے ایوب خان کی آمریت کے خلاف جنگ لڑی تھی تو آزاد پریس نے جمہوریت کی سربلندی کے لیے کیا کیا صعوبتیں برداشت کی تھیں۔ وزیراعظم بھٹو سے زیادہ آزاد پریس کی جمہوریت کے لیے خدمت سے زیادہ اور کون آگاہ ہو سکتا ہے۔ لیکن یہ بڑی تکلیف دہ حقیقت ہے کہ وزیراعظم کے بعض "ترقی پسند" اور "سرخ شیرے" انہیں غلط مشورے دے کر ان کے لیے مشکلات پیدا کر رہے ہیں۔ وہ کبھی نیوز پرنٹ کے کوٹا میں کمی اور کبھی اشتہارات کی بندش کے ذریعے اسلام اور جمہوریت کے نام لیوا اخبارات کو رزق کی مار دینے کی کوشش کرتے ہیں اور کبھی اخبارات کی اشاعت پر پابندیوں کے ذریعے نہ صرف اخبارات اور حکومت کے تعلقات خراب کرتے ہیں بلکہ عوام میں حکومت کو غیر مقبول بنانے کی کوشش کرتے ہیں۔ ان کا مقصد و مدعا یہ ہے کہ ملک میں انتشار و مایوسی پھیلے اور وہ مسموم فضا پیدا ہو جو اشتراکیت و اشتمالیت کے فروغ کے لیے انتہائی سازگار ہوا کرتی ہے۔

"نوائے وقت" کو اسلام، جمہوریت کی بحالی اور حریت فکر کی پر بھاری قیمت اور کڑی چوٹی دینا پڑا تھا۔ اس سے قارئین بے خبر نہیں ہم اس وقت ماضی کی تفصیل میں نہیں جانا چاہتے اور صرف یہ عرض کرنے پر اکتفا کرتے ہیں کہ مرکز میں بیٹھے ہوئے "ترقی پسند" اور "سُرخے شیروں" کے ہاتھوں نوائے وقت، کو گزشتہ بیس اکیس ماہ کے عرصہ میں کئی مرتبہ اخباری کاغذ کے کوٹا میں کمی کی وجہ سے پریشان ہونا پڑا۔ اس عرصہ میں دو مرتبہ اس کے سرکاری اشتہار بند کیے گئے (اور اب بھی بند ہیں) نوائے وقت کا قصور یہ ہے کہ وہ

کہ اکبر نام لیتا ہے خدا کا اس زمانے میں

کے مصداق پاکستان کے اساسی نظریہ — اسلام — کا پرچم تھامے ہوئے ہے۔ وہ قائد اعظم کے افکار و نظریات کی بات کرتا ہے۔ وہ کسی خوف اور لالچ کے بغیر ملک میں اسلامی و جمہوری اقدار و شعائر کی سربلندی کا تقاضا کرتا ہے۔ وہ ملک و ملت کے اغراض و مفادات پر کسی مصلحت کا سایہ نہیں پڑنے دیتا اور اپوزیشن یا حکومت کی پالیسیوں پر بے لاگ تنقید کرتا ہے۔ نوائے وقت کا یہ طرز عمل ان "سُرخوں" اور ترقی پسندوں کو ایک آنکھ نہیں بھاتا جو کسی نہ کسی طرح ایوان اقتدار میں راہ پاتے اور جمہوریت کے علمبردار وزیراعظم بھٹو کے اردگرد جمع ہونے میں کامیاب ہو گئے ہیں۔ کیونکہ وہ جانتے ہیں کہ آزاد اخبارات کا اس قسم کا کردار جمہوریت کی نشو و ارتقا نیز اسلامی و جمہوری نظریات کے فروغ و تقویت کا باعث بنے گا۔ چنانچہ وہ اپنے "قرب حضوری" سے فائدہ اٹھا کر جمہوریت کے چوتھے ستون کو مسمار کرنے کی کوشش کر رہے ہیں اور ارباب اقتدار کو اس قسم کے مشورے بھی دیتے ہیں کہ محض نیشنل پریس ٹرسٹ سے کام نہیں چلے گا ملک میں شائع ہونے والے تمام اخبارات سرکاری تحویل میں لے لینے چاہئیں۔

آخر میں ہم وزیراعظم مسٹر ذوالفقار علی بھٹو سے یہ عرض کرنا ضروری سمجھتے ہیں کہ وہ اس سارے معاملہ پر خود غور کریں۔ ہم یہ تسلیم کرتے ہیں کہ وہ بڑے مصروف آدمی ہیں۔ ان کے ذہن پر ان گنت مسائل و مشکلات اور بحرانوں کا بوجھ ہے۔ لیکن انہیں اپنی مصروفیات میں سے تھوڑا بہت وقت نکال کر اس امر کا جائزہ لینا چاہیے۔ کہ ان کے "سرخ مشیر" جو کچھ ملک میں کردار ادا کر رہے ہیں اس سے خود وزیراعظم یا حکمران پارٹی کو کیا نقصان پہنچا اور پہنچ رہا ہے۔ ان مشیروں کا کیا ہے وہ تو چلے جائیں گے یا نئے آنے والوں کے مشیر بن جائیں گے۔ یہ مشیر تو ہر چڑھتے سورج کی پرستش کرنے والے لوگ ہیں۔ اور وہ ارباب اقتدار کی کاسہ لیسی اور خوشامد کی راہ محض اس لیے اختیار کرتے ہیں کہ انہیں ملک میں اشتراکیت و اشتمالیت ایسے لادینی نظام کی ترویج کے لیے راہ ہموار کرنے کا موقع مل سکے۔

سیلاب زدہ گان کی امداد کیلیے اپنے عطیات
اس پتے پر روانہ کریں: —
PRIME MINISTER'S FLOOD RELIEF FUND
EMBASSY OF PAKISTAN
505 WILBROD STREET
OTTAWA, ONTARIO

سچی باتیں

کہتے ہیں کہ ایک بار حضرت عمرؓ اپنی خلافت کے زمانہ میں اپنے رات کے گشت میں تھے کہ ایک سنسان محلہ میں آواز سنی کہ ماں دودھ میں پانی ملا رہی ہو اور لڑکی اُسے اس سے روک رہی ہو۔ ماں یہ کہتی ہو کہ یہاں خلیفہ یا اُس کا کوئی آدمی نہیں ہے۔ لڑکی جواب میں کہتی ہو کہ "اللہ تو دیکھ رہا ہو"۔ ماں اس پر لاجواب ہو کر رہ گئی ——— مشہور قصہ ہو آپ نے کتابوں اور رسالوں میں ضرور اسے پڑھا ہو گا یا کسی واعظ کی زبان سے سنا ہو گا [illegible] سے ہر اچھی حکایت کی طرح سرسری طور سے گزر گئے [illegible] زیادہ سے زیادہ اس پر خوش ہوئے ہوں گے۔ کہ خلیفہ عمرؓ کی باخبری اور فرض شناسی کی کیسی زبردست سند مل گئی۔ حکایت تاریخی ہو، خوش عقیدگی کی پیداوار نہیں۔

حالانکہ حکایت کی جان لڑکی کی زندہ ضمیری اور اس کی عادت احتساب ہو۔ اور لڑکی بھی کوئی ورع و تقویٰ میں خاص طور سے ممتاز نہ تھی، معمولی سی لڑکی تھی جیسی عام طور پر رعایا میں ہوتی ہیں۔ جس چیز نے معاشرہ کو فریب دہی کے عذاب سے محفوظ رکھا وہ صرف خوف خدا تھا جو ساری آبادی پر چھایا ہوا تھا اور ایک سے اگر لغزش ہوتی تو کوئی دوسرا آ کے فوراً ہی ٹوک دیتا اور بھولا ہوا سبق یاد دلا دیتا۔ آج آپ کا دطن اسی ملاوٹ کے کاروبار اور مکر و ڈ ہنگا ئی سے چیخ رہا ہے یا نہیں؟ بڑے چھوٹے، امیر، غریب سب ہی تنگ آ چکے ہیں۔ گورنمنٹ کیسی کیسی تدبیریں کر رہی ہو۔ کیسی کیسی کمیشن سب ہی چیزوں کی طرف ذہن جا رہا ہو۔ مگر ایک تدبیر کارگر نہیں ہو رہی ہو ——— اصل مجرم تو وہ معاشرہ اور نظام معیشت ہو جس نے خوف خدا کو دلوں سے سو فی صدی نکال دیا ہو۔ اور استحضار آخرت کو ایک مضحکہ کی چیز بنا رکھا ہے۔

شمالی امریکہ میں اردو کا سب سے پہلا اخبار

پندرہ روزہ
صدائے پاکستان
ٹورونٹو
کینیڈا

اَلَا اِنَّ اَوْلِیَآءَ اللّٰہِ لَا خَوْفٌ عَلَیْھِمْ وَلَا ھُمْ یَحْزَنُوْنَ

جلد ۲ [illegible]

سیلاب سے ڈھائی ارب روپے سے زیادہ کا نقصان ہوا

ایک کروڑ ایکڑ اراضی متاثر ہوئی، ۳۷ لاکھ ایکڑ پر فصلیں تباہ: دس ہزار دیہات نیست و نابود ہو گئے اور ۸۰ لاکھ افراد کی املاک اور اثاثوں کو نقصان پہنچا

پانچ لاکھ مکانات منہدم ہو گئے

اب تک صرف سات کروڑ روپے کی غیر ملکی امداد ملی ہے: ابتدائی سروے رپورٹ

راولپنڈی (اے پی پی) سیلاب نے جو تباہی مچائی ہے اس ضمن میں ابتدائی سرکاری اندازے کے مطابق اڑھائی ارب روپے کا نقصان ہوا ہے اس اندازے میں سندھ کے [illegible] نقصانات شامل نہیں ہیں ان علاقوں میں ابھی تک تباہی پھیلی ہوئی ہے اور پانی اترنے کے بعد ہی صحیح اندازہ لگایا جا سکے گا۔ پنجاب میں سیلاب سے جو تباہی ہوئی ہے اس بارے میں بھی ابھی نقصانات کا صحیح اندازہ لگایا جا رہا ہے تاہم سرسری اندازے کے مطابق سیلاب سے ایک کروڑ ایکڑ زمین متاثر ہوئی ہے اس میں ۳۵ لاکھ ایکڑ زمین میں کھڑی فصلیں تباہ یا متاثر ہوئیں۔ دس ہزار دیہات اور پانچ لاکھ مکانات تباہ یا متاثر ہوئے اس سیلاب کے باعث اسی لاکھ افراد [illegible] ضلع سیالکوٹ میں سب سے زیادہ گاؤں متاثر ہوئے [illegible] سرفہرست ضلع جھنگ [illegible]

ہو گئیں مجموعی طور پر پنجاب میں ۱۹ لاکھ ایکڑ زمین پر کھڑی فصلیں تباہ ہوئیں جب کہ [illegible] لاکھ ایکڑ زمین میں فصلیں متاثر ہوئیں۔ دو لاکھ ۴۹ ہزار ایکڑ زمین میں چاول، سات لاکھ پانچ ہزار ایکڑ میں کپاس، ۹۷ ہزار ایکڑ زمین میں مکئی، [illegible] ہزار ایکڑ زمین میں گنا اور [illegible] [illegible]

[illegible] پانی اتر جانے کے بعد ہی کیا جا سکے گا۔ البتہ ابتدائی اندازوں کے مطابق سیلاب سے مجموعی طور پر ۱۱ لاکھ ایکڑ رقبہ متاثر ہوا ہے اور [illegible] ہزار ایکڑ رقبے میں کھڑی فصلوں کو نقصان پہنچا ہے [illegible] نواب شاہ کے اضلاع میں تقریباً ایک لاکھ ایکڑ میں کپاس اور [illegible] لاکھ [illegible] ہزار ایکڑ میں چاول کی فصل متاثر ہوئی ہے۔ [illegible] بھی بالکل تباہ ہو گئے یا بیشتر کو جزوی طور پر نقصان پہنچا ہے [illegible] سے زائد گاؤں متاثر ہوئے ہیں اور املاک کے نقصانات کا اندازہ ایک کروڑ ۸۰ لاکھ روپے تک کیا گیا ہے۔

ایوب خان کا سیلاب زدگان سے اظہار ہمدردی

اسلام آباد (اے پی پی) سابق صدر پاکستان فیلڈ مارشل محمد ایوب خان نے سندھ اور پنجاب میں خوفناک سیلابوں پر گہری تشویش کا اظہار کیا ہے ایک بیان میں جو آج یہاں جاری کیا گیا سابق صدر نے کہا کہ پنجاب اور سندھ میں [illegible] آفت سے جو زبردست تباہی ہوئی ہے اس سے مجھے انتہائی تکلیف پہنچی ہے سیلاب زدگان سے اظہار ہمدردی کرتے ہوئے انہوں نے دعا کی کہ اللہ تعالیٰ مصیبت زدگان کی مدد فرمائے اور انہیں اس ناگہانی مصیبت سے عہدہ برآ ہونے کا حوصلہ عطا فرمائے۔

شیخ محمد عبداللہ [illegible] لانے کے لیے مجلس مشاورت قائم کر دی گئی

نئی دہلی [illegible] شیخ عبداللہ نے [illegible] [illegible]

مجھے اخبار نکالنے کی اجازت دی جائے یا پھر ملک بدر کر دیا جائے

مجیب سے مولانا بھاشانی کا مطالبہ

ڈھاکہ (رائٹر) بنگلہ دیش کے قائد حزب اختلاف مولانا عبدالحمید خان بھاشانی نے مطالبہ کیا ہے کہ اگر انہیں اپنا اخبار نکالنے کی اجازت نہیں دی جا سکتی تو انہیں بنگلہ دیش سے نکال دیا جائے۔ نیشنل عوامی پارٹی کے ۹۲ سالہ سربراہ نے یہ مطالبہ کل رات وزیر اعظم شیخ مجیب الرحمٰن کے نام اپنی کھلی چٹھی میں کیا جو آج صبح بعض اخبارات میں شائع ہوئی۔ مولانا بھاشانی نے اپنے مکتوب میں لکھا "مجھے اپنا اخبار نکالنے کی اجازت دینے سے انکار کے صاف یہ معنی ہیں کہ میں حکومت سے بیزار عناصر کی ترجمانی کر سکوں اور یہ ان جمہوری اصولوں کی سراسر خلاف ورزی ہے جن کے لیے آپ نے اور میں نے مل کر طویل جدوجہد کی تھی۔" یاد رہے کہ حکومت نے پچھلے سال مولانا بھاشانی کا اخبار "حق کتھا" اس الزام میں بند کر دیا تھا کہ اس میں ایسا مواد شائع ہو رہا ہے جو بنگلہ دیش کی نئی مملکت کی خود مختاری کے خلاف ہے۔

مسلم بنگال کے تین گوریلا کمانڈر گرفتار

ڈھاکہ (اے پی پی / رائٹر) اخبار سنگ باد نے اطلاع دی ہے کہ پولیس اور فوج نے چٹاگانگ کے پہاڑی علاقے میں گوریلوں کے ایک گروہ کا سراغ لگایا ہے اخبار کے مطابق حفاظتی دستوں نے بھاری مقدار میں اسلحہ بھی برآمد کیا ہے تین افراد گرفتار کر لیا ہے جن کے بارے میں کہا گیا ہے کہ وہ مسلم بنگالی فوج کے گوریلا کمانڈر ہیں۔ حکومت کے حامی اس اخبار نے یہ اطلاع بھی دی ہے کہ اس گروہ نے کافی عرصہ سے اس علاقے میں اپنی سرگرمیاں جاری کر رکھی تھیں۔

عوامی لیگ کے نو ارکان کو اغوا کرنے کے بعد ہلاک کر دیا گیا

ڈھاکہ [illegible] پولیس کے مطابق گزشتہ ہفتہ کے روز [illegible] سے تقریباً بیس میل دور [illegible] بازار کے قصبے سے حکومت بنگلہ دیش کی حامی پارٹی عوامی لیگ، منحرف لیگ اور حکمران عوامی لیگ کے نو ارکان اغوا کر لئے گئے۔ پی پی کے مطابق شبہ ہے کہ ان اغوا کنندگان کو ہلاک کر دیا گیا ہے۔

آج پھر جلوس نکالا جائے گا

لاہور، ۱۰ اگست (نامہ نگار خصوصی) متحدہ جمہوری محاذ لاہور نے [illegible] بڑھتی ہوئی غنڈہ گردی، مہنگائی اور عوام کے جمہوری حقوق سلب کرنے کے خلاف احتجاج کے طور پر کل بروز منگل پانچ بجے سہ پہر دفتر پاکستان مسلم لیگ ڈیوس روڈ لاہور سے ایک جلوس نکالے گا۔ محاذ کے ایک ترجمان کے مطابق محاذ [illegible] دفعہ ۱۴۴ کی ناروا پابندی کی خلاف ورزی کرتے ہوئے خود کو گرفتاری کے لئے پیش کریں گے۔

سول نافرمانی کی تحریک سرحد میں ناکام ہو چکی ہے: خان قیوم

بنوں [illegible] (اے پی پی) مرکزی وزیر داخلہ خان [illegible] [illegible] سول نافرمانی کی تحریک شروع کی تھی وہ سرحد میں ناکام ہو چکی ہے کیونکہ [illegible] لوگوں نے اس تحریک میں چھپے ہوئے مذموم عزائم کو جان لیا ہے۔ وہ آج شام یہاں مقامی سٹیڈیم میں ایک بہت بڑے اجتماع سے خطاب کر رہے تھے۔ انہوں نے کہا کہ صوبہ میں اس نام نہاد تحریک کا کہیں بھی رد عمل نہیں ہوا جس سے ثابت ہو گیا ہے کہ جمہوریت اور بنیادی حقوق کے یہ خود ساختہ [illegible] بالکل محروم ہیں

فوج کا فرض سرحدوں کا دفاع اور آفات میں انتظامیہ کی مدد کرنا ہے

فضائیہ، بحریہ اور فوج نے قابل تعریف کام کیا ہے: افواج کے سربراہوں کے نام وزیر اعظم کا پیغام

راولپنڈی [illegible] (اے پی پی) وزیر اعظم مسٹر ذوالفقار علی بھٹو نے پاک افواج کے سربراہوں کے نام یکساں مضمون کے ایک مراسلہ میں سیلاب زدہ علاقوں میں پاک افواج کے جوانوں کی شاندار امدادی خدمات پر انہیں زبردست خراج تحسین پیش کیا ہے۔ جنرل ٹکا خان، ایئر مارشل ظفر چودھری اور وائس ایڈمرل [illegible] احمد کو اپنے مراسلہ میں وزیر اعظم نے کہا ہے کہ مسلح افواج کے جوانوں نے متعدد علاقوں کو سیلاب کی تباہ کاریوں سے محفوظ رکھ کر اور سیلاب زدہ علاقوں میں امدادی کارروائیاں کر کے جو شاندار خدمات انجام دی ہیں۔ اس پر پوری قوم فخر کرتی ہے۔

وزیر اعظم نے اپنے مکتوب میں کہا ہے۔ سیلاب ہم پر ایسی آفت بن کر نازل ہوا جس کی قبل ازیں مثال نہیں ملتی۔ [illegible] [illegible] جانے والے اپنے تمام سیلاب زدہ علاقوں کی تباہ کاریوں کا مقابلہ کیا۔

بچنے والوں نے جس عزم و استقامت اور جذبہ حب الوطنی کا مظاہرہ کیا ہے وہ قابل رشک ہے۔ مزید برآں اس صورت حال نے یہ اہمیت واضح کر دی ہے کہ عوام کی نمائندہ حکومت ہی کے ذریعے ہی فوج اور سول سرکاری اور غیر سرکاری امدادی اداروں کی کارروائیاں مربوط ہو سکتی ہیں۔ وزیر اعظم نے کہا کہ [illegible] [illegible] کر دار ادا کیا ہے۔

مسٹر بھٹو نے کہا ہے کہ ایک آزاد مذہب اور جمہوری معاشرہ میں [illegible] پاک افواج، عوام اور حکومت کی شیر و شکر تعاون کی باہمی مساعد نہیں کر سکتے۔

روس کی جانب سے ادویہ کی امداد

اسلام آباد (اے پی پی) روس کی یونین آف ریڈ کراس اینڈ ریڈ کریسنٹ سوسائٹیز نے پاکستان کے سیلاب زدگان کے لئے ایک لاکھ روبل کی ادویہ کا عطیہ دینے کا فیصلہ کیا ہے

سیلاب کی تباہ کاریوں سے عہدہ برآ ہونے کے لیے امریکہ پاکستان کے ساتھ ہے

صدر نکسن کی طرف سے ان کے خاص ایلچی کی پاکستان کو یقین دہانی

راولپنڈی (اے پی پی) امریکہ کے صدر نکسن نے پاکستان کو یقین دلایا ہے کہ سیلاب کی تباہ کاریوں سے پیدا ہونے والی صورت حال سے عہدہ برآ ہونے میں امریکہ پاکستان کا مکمل ساتھ دے گا۔ صدر نکسن کے صدر کے خصوصی نمائندہ [illegible] پاکستان پہنچے ہیں بتایا کہ صدر نکسن نے مجھے یہ خصوصی ہدایات دے کر پاکستان بھیجا ہے کہ میں حکومت پاکستان کو امریکہ کی جانب سے مؤثر امدادی کارروائیوں کا یقین دلاؤں اور اس بات کا جائزہ لوں کہ پاکستان کی امداد اور بحالی کے کاموں میں کیا خصوصی ضروریات درپیش ہیں۔ انہوں نے کہا پاکستان کی حکومت اور عوام نے جس حوصلہ اور تدبر سے اس آفت کو برداشت کر کے امدادی کارروائیاں کی ہیں پوری دنیا اس کی تعریف کرتی ہے [illegible] نے آج شام سیکرٹری خارجہ آغا شاہی سے ملاقات کی اس موقع پر ایڈیشنل سیکرٹری [illegible] امریکہ جنرل وزارت خارجہ بھی موجود تھے [illegible] کے ہمراہ امریکی [illegible] امور اقتصادی کونسلر شریک ہوئے

جنگی قیدیوں کو تحائف کے پارسل نہ بھیجے جائیں

راولپنڈی ۵ ستمبر (اے پی پی) وزارت دفاع نے بھارت [illegible] ہونے والے ۹۰ ہزار سے زائد فوجی اور شہری نظر بندوں کے خاندان والوں اور عزیز و اقارب سے کہا ہے کہ وہ حالیہ پاک بھارت معاہدہ کے پیش نظر جنگی قیدیوں کو تحائف کے پارسل بھیجنا بند کر دیں۔ وزارت دفاع کے اعلان میں کہا گیا ہے کہ حالیہ سمجھوتہ کی وجہ سے یہ فیصلہ کیا گیا ہے کہ اب جنگی قیدیوں کو پارسل بھیجے جانے بند کر دیئے جائیں اس لئے جنگی قیدیوں کے لواحقین کو مطلع کیا جاتا ہے کہ اب وہ پارسل نہ بھیجیں۔

بھارت میں سیلاب سے ۵۰۰ افراد ہلاک ہو گئے

نئی دہلی ۵ ستمبر (اے پی پی / رائٹر) بھارت میں سیلاب نے ایک ماہ تک جو تباہ کاریاں مچائی ہیں ان سے پانچ سو افراد ہلاک ہو گئے ہیں۔ یہ بات کا انکشاف سیلاب سے متاثرہ علاقوں سے آنے والی اطلاعات کے بعد گزشتہ روز یہاں کیا گیا ہے [illegible] پچھلے ایک ہفتہ کے دوران [illegible] افراد ہلاک ہوئے

ولیم بارنس کی وطن واپسی

کراچی ۵ ستمبر (اے پی پی) صدر نکسن کے خصوصی امدادی رابطہ افسر مسٹر ولیم بارنس پاکستان کا چار روزہ دورہ ختم کر کے واشنگٹن روانہ ہو گئے۔ مسٹر بارنس کو صدر نکسن نے پاکستان میں سیلاب کی تباہ کاریوں کا جائزہ لینے کے لئے اپنے ایلچی کے طور پر بھیجا تھا کہ پاکستان کو کیا امداد دی جا سکتی ہے۔ پاکستان میں قیام کے دوران مسٹر بارنس نے وزیر اعظم بھٹو اور اعلیٰ سرکاری حکام سے ملاقات کی اور سیلاب زدہ علاقوں کا فضائی معائنہ کیا۔

N
ta

TODA
ISTAN
TEGRI
WILL
SUBST
ISTAN
MINIS
SAID
TER H
SHIP
LY TH
THE T

Presid
Prime M
U.S. sup
pendenc
grity w
guiding
foreign
The j
that th
cussed
sistance
substant
States h
Plans
in Amer
cials sai
Mr. N
ther hel
covery f
floods, t
Mr. N
Mr. Bhu
ment on
Pakistan
The st
the talk
ers, Mr.
cesses o
Pakistan
presenta
a democ

cently ad
Assembly
war-shatt
istan whi
received
the rec
floods.
Mr. Nix
Mr. Bhu
ship in r
with Indi
Presiden
the Unite
port for
ciliation
Asia and
States' in
implemen
ments an
other out
South As
means in
ternationa
ples.
The sta
Nixon an
cussed th
internatio
and that
the Pakis
recent ple
drug traff
eliminate
Pakistan.
Mr. Bhu
well salut
three-day
New York
General A